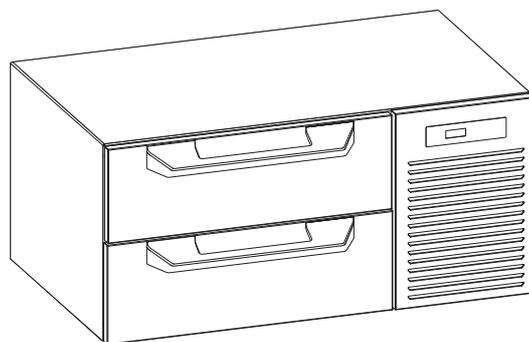


Basi refrigerate / congelatore



therma*line*

IT Manuale di installazione e funzionamento



599A0UW02 - 82.8100.01 - 2022.01

Premessa



Leggere le seguenti istruzioni, inclusi i termini di garanzia, prima di procedere all'installazione e all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Visitare il nostro sito web www.electroluxprofessional.com e aprire la sezione Supporto per:



Registrazione del prodotto



Ottenere consigli e suggerimenti sul prodotto, informazioni sul servizio manutenzione e assistenza

Il manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione (di seguito denominato "manuale") fornisce all'utente informazioni utili per utilizzare l'apparecchiatura correttamente e in sicurezza.

Quanto di seguito scritto non deve essere considerato come un lungo ed oneroso elenco di avvertenze, bensì come una serie di istruzioni atte a migliorare in tutti i sensi le prestazioni dell'apparecchiatura e ad evitare soprattutto il succedersi di danni alle persone, cose o animali derivanti da procedure d'uso e di conduzione scorrette.

È molto importante che ogni persona addetta al trasporto, all'installazione, alla messa in servizio, all'uso, alla manutenzione, alla riparazione e allo smantellamento dell'apparecchiatura consulti e legga attentamente questo manuale prima di procedere alle varie operazioni, allo scopo di evitare manovre errate e inconvenienti che potrebbero pregiudicare l'integrità dell'apparecchiatura o risultare pericolosi per l'incolumità delle persone. Si raccomanda di informare periodicamente l'utente sulle normative in materia di sicurezza. È importante, inoltre, istruire ed aggiornare il personale autorizzato ad operare sull'apparecchiatura sull'uso e la manutenzione della stessa.

È altresì importante che il manuale venga sempre tenuto a disposizione dell'operatore e venga conservato con cura sul luogo d'esercizio dell'apparecchiatura affinché sia facilmente ed immediatamente accessibile per poter essere consultato in caso di dubbi e, comunque, ogni qualvolta le circostanze lo richiedano.

Se, dopo aver letto il presente manuale, persistessero ancora dubbi o incertezze sull'uso dell'apparecchiatura, contattare senza esitazione il Costruttore o il Centro assistenza autorizzato, che sarà a disposizione per assicurare una pronta ed accurata assistenza per un miglior funzionamento e la massima efficienza della stessa. Si ricorda infine che, durante tutte le fasi di utilizzo dell'apparecchiatura dovranno sempre essere osservate le normative vigenti in materia di sicurezza, igiene sul lavoro e tutela dell'ambiente. È quindi compito dell'utente controllare che l'apparecchiatura venga azionata ed utilizzata unicamente in condizioni ottimali di sicurezza sia per le persone sia per gli animali e le cose.



IMPORTANTE

- Il fabbricante declina ogni responsabilità per qualsiasi operazione effettuata sull'apparecchiatura trascurando le indicazioni riportate sul manuale.
- Il produttore si riserva il diritto di modificare le caratteristiche delle apparecchiature presentate in questa pubblicazione senza preavviso.
- È vietata la riproduzione anche parziale del presente manuale.
- Il presente manuale è disponibile in formato digitale seguendo una delle seguenti procedure:
 - contattare il fornitore oppure l'assistenza clienti di riferimento;
 - scaricare la versione più recente e più aggiornata del presente manuale dal sito web www.electroluxprofessional.com.
- Il manuale deve essere sempre conservato nei pressi dell'apparecchiatura, in un luogo facilmente accessibile. Gli operatori e gli addetti all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchiatura devono poterlo reperire e consultare facilmente in qualsiasi momento.

Indice

A	AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA	5
A.1	Informazioni generali	5
A.2	Dispositivi di protezione individuale	5
A.3	Sicurezza generale	6
A.4	Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura	6
A.5	Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa	7
A.6	Uso scorretto ragionevolmente prevedibile	7
A.7	Rischi residui	7
A.8	Specifiche tecniche	8
A.9	Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento	8
A.10	Installazione e montaggio	8
A.11	Allacciamento elettrico	8
A.12	Posizionamento	9
A.13	Limiti di spazio dell'apparecchiatura	9
A.14	Carico e scarico del prodotto	9
A.15	Carico massimo per cassetto	9
A.16	Pulizia dell'apparecchiatura	9
A.17	Pulizia del mobile e degli accessori	9
A.18	Manutenzione preventiva	9
A.19	Ricambi e accessori	9
A.20	Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione	10
A.21	Manutenzione dell'apparecchiatura	10
A.22	Intervalli di manutenzione	10
A.23	Smaltimento dell'apparecchiatura	11
B	TERMINI DI GARANZIA ED ESCLUSIONI	11
C	DATI TECNICI	11
C.1	Posizione targhetta caratteristiche	11
C.2	Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore	12
C.3	Specifiche tecniche	12
C.4	Come interpretare la descrizione di fabbrica	12
C.5	Materiali e fluidi impiegati	12
C.6	Classe climatica	13
D	INFORMAZIONI GENERALI	13
D.1	Introduzione	13
D.2	Destinazione d'uso e restrizioni	13
D.3	Collaudo	13
D.4	Diritti d'autore	13
D.5	Conservazione del manuale	13
D.6	Destinatari del manuale	13
D.7	Definizioni	13
D.8	Responsabilità	13
D.9	Smaltimento dell'imballo	14
D.10	Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura	14
D.11	Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura	14
E	TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO	14
E.1	Introduzione	14
E.2	Modo d'uso	14
E.2.1	Procedure per le operazioni di movimentazione	15
E.2.2	Traslazione	15
E.2.3	Posa del carico	15
E.3	Rimozione imballo	15
E.4	Stoccaggio	15
F	SCHEMI DI INSTALLAZIONE	15
F.1	Schemi relativi alla dimensione per le installazioni a pavimento	15
F.2	Schema di installazione e di allacciamento	17
G	INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	17
G.1	Introduzione	17
G.2	Responsabilità del Cliente	18
G.3	Tipo apparecchiatura	18
G.4	Distanze / pareti	18
G.5	Prima dell'installazione	18
G.6	Installazione su piedini o su zoccolo	18
G.6.1	Configurazione	18
G.6.2	Posizionamento su zoccolo in cemento	18
G.6.3	Posizionamento su zoccolo in acciaio o piedini regolabili	19
G.6.4	Fissaggio o regolazione al pavimento (facoltativa)	19
G.7	Unione di più apparecchiature	20
G.8	Pannelli laterali e modelli base	21
G.9	Fissaggio dei pannelli laterali	22
G.9.1	Pannelli con una sporgenza di 12,5 mm	22
G.9.2	Copertura laterale senza sporgenza	23
G.9.3	Sigillante	23

H	INSTALLAZIONE ELETTRICA	24
H.1	Collegamento alla rete	24
H.2	Cavo di alimentazione	24
H.3	Collegamento equipotenziale	24
I	ISTRUZIONI PER L'USO	24
I.1	Primo utilizzo	24
I.2	Caratteristiche	24
I.3	Comandi	24
I.3.1	Descrizione cruscotto	24
I.3.2	Accensione dell'apparecchiatura	25
I.3.3	Tasti pannello di controllo	25
I.3.4	Icone di segnalazione	25
I.3.5	Allarmi	25
I.4	Caricamento del prodotto	26
J	PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA	26
J.1	Informazioni per la cura	26
J.2	Introduzione alla pulizia	26
J.3	Superfici in acciaio inox	26
J.4	Superfici colorate	27
J.5	Informazioni per la manutenzione	27
J.6	Periodi di inutilizzo	27
K	RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	27
K.1	Introduzione	27
K.2	Risoluzione dei problemi	28
L	SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA	28
L.1	Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura	28

A AVVERTENZE E INFORMAZIONI DI SICUREZZA

A.1 Informazioni generali

Per consentire un sicuro utilizzo dell'apparecchiatura e una corretta comprensione del manuale è necessario avere una buona conoscenza dei termini e delle convenzioni tipografiche utilizzate nella documentazione. Per contrassegnare e permettere di riconoscere i vari tipi di pericolo, nel manuale vengono utilizzati i seguenti simboli:



AVVERTENZA

Pericolo per la salute e la sicurezza delle persone addette.



AVVERTENZA

Pericolo di elettrocuzione - tensione pericolosa.



ATTENZIONE

Pericolo di danni all'apparecchiatura o al prodotto.



AVVERTENZA

Pericolo d'incendio / Materiali infiammabili



IMPORTANTE

Istruzioni o informazioni importanti sul prodotto



Equipotenzialità



Leggere le istruzioni prima di usare l'apparecchiatura.



Chiarimenti e spiegazioni

- Solo ed esclusivamente personale specializzato è autorizzato ad operare sull'apparecchiatura.
- Questa apparecchiatura è destinata all'utilizzo commerciale e collettivo, per esempio, in cucine di ristoranti, mense, ospedali o in esercizi commerciali quali panifici, macellerie, ecc., non sono adatte alla produzione continua di cibo su larga scala. Ogni altro uso è da ritenersi improprio.
- Questa apparecchiatura non può essere usata da minori e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere gli imballaggi e i detersivi lontani dalla portata dei bambini.
- Per la propria incolumità, non usare benzina o altri materiali infiammabili, allo stato gassoso o liquido, in prossimità di questa o altre apparecchiature.
- Non conservare sostanze esplosive, quali contenitori sotto pressione con propellente infiammabile, in questa apparecchiatura.
- Fare riferimento ai dati indicati nella targhetta caratteristiche dell'apparecchiatura per i rapporti con il Costruttore (es. per la richiesta di pezzi di ricambio, ecc.).
- All'atto della demolizione dell'apparecchiatura la marcatura CE dovrà essere distrutta.
- Conservare con cura le presenti istruzioni per un'ulteriore consultazione da parte dei vari operatori.

A.2 Dispositivi di protezione individuale

Tabella riassuntiva dei dispositivi di protezione individuale (DPI) da utilizzare durante le varie fasi di vita dell'apparecchiatura.

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
Trasporto	—	●	○	—	○
Movimentazione	—	●	●	—	—
Rimozione imballo	—	●	●	—	—
Installazione	—	●	● ¹	—	—
Uso ordinario	○	○	● ²	—	—
Regolazioni	○	●	—	—	—
Pulizia ordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—

Fase	Indumenti di protezione	Calzature di sicurezza	Guanti	Occhiali	Casco o elmetto
					
Pulizia straordinaria	○	●	● ¹⁻³	○	—
Manutenzione	○	●	●	—	—
Smontaggio	○	●	○	○	—
Demolizione	○	●	○	○	—
Legenda:					
●	DPI PREVISTO				
○	DPI A DISPOSIZIONE O DA UTILIZZARE SE NECESSARIO				
—	DPI NON PREVISTO				

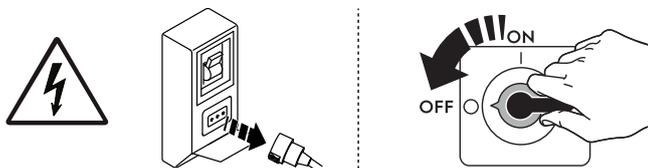
1. Durante questi interventi è necessario indossare guanti antitaglio. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a danni alla salute (in base al modello).

2. Durante queste operazioni, i guanti proteggono le mani dal vassoio freddo nel momento in cui viene estratto dall'apparecchiatura. Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

3. Durante queste operazioni, i guanti devono essere idonei al contatto con le sostanze chimiche utilizzate (fare riferimento alla scheda di sicurezza delle sostanze utilizzate per informazioni riguardo ai DPI richiesti). Si ricorda che il mancato utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato o degli altri addetti all'utilizzo dell'apparecchiatura può comportare l'esposizione a rischi chimici e causare eventuali danni alla salute (in base al modello).

A.3 Sicurezza generale

- Le apparecchiature sono provviste di dispositivi di sicurezza elettrici e/o meccanici, atti alla protezione dei lavoratori e dell'apparecchiatura stessa.
- Non far mai funzionare l'apparecchiatura rimuovendo, modificando o manomettendo i ripari, le protezioni o i dispositivi di sicurezza.
- Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura.
- Alcune illustrazioni del manuale rappresentano l'apparecchiatura, o parti di essa, senza protezioni o con protezioni rimosse. Ciò è fatto unicamente per esigenze di spiegazione. È sempre vietato utilizzare l'apparecchiatura senza le protezioni o con i dispositivi di protezione disattivati.



Togliere l'alimentazione all'apparecchiatura prima di procedere a qualsiasi procedura di installazione, montaggio, pulizia o manutenzione.

- È vietato rimuovere, manomettere o rendere illeggibili la marcatura CE nonché le etichette e i segnali di sicurezza, di pericolo e di obbligo riportati sull'apparecchiatura.
- Il livello di pressione sonora ponderata A non eccede i 70 dB(A).
- Disattivare l'apparecchiatura in caso di guasto o cattivo funzionamento.
- Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire l'apparecchiatura o il pavimento sotto l'apparecchiatura.
- Non nebulizzare aerosol in prossimità di questa apparecchiatura quando in funzione.
- Le seguenti operazioni devono essere eseguite da personale specializzato autorizzato o da tecnici dell'Assistenza clienti dotati di adeguati dispositivi di protezione individuale (A.2 *Dispositivi di protezione individuale*), attrezzatura e mezzi ausiliari, che possono chiedere al Costruttore di fornire un manuale di servizio:
 - Installazione e montaggio
 - Posizionamento
 - Connessioni elettriche
 - Pulizia, riparazione e manutenzione straordinaria della macchina
 - Smaltimento dell'apparecchiatura
 - Interventi su apparecchiature elettriche
 - Operazioni di smontaggio di apparecchiature che fanno uso di R290 o R-744 (provviste di un sistema di raffreddamento ad alta pressione)
 - operazioni di smontaggio delle apparecchiature che fanno uso di gas infiammabili di soffiatura dell'isolamento.

A.4 Dispositivi di protezione installati sull'apparecchiatura

Ripari

L'apparecchiatura è dotata di:

- protezioni fisse (es. carter, coperchi, pannellature laterali, ecc.), fissate all'apparecchiatura e/o al telaio con viti o attacchi rapidi smontabili o apribili solo con utensili o attrezzi. Si diffida pertanto l'utilizzatore dal rimuovere o manomettere tali dispositivi. Il Costruttore declina ogni responsabilità per i danni dovuti a manomissioni o mancato utilizzo delle protezioni;
- protezioni mobili interbloccate (porta) per l'accesso all'interno dell'apparecchiatura;

- porte di accesso all'equipaggiamento elettrico dell'apparecchiatura realizzate con pannelli incernierati apribili sempre con appositi attrezzi. L'apertura della porta non è consentita ad apparecchiatura connessa a rete elettrica.

A.5 Segnaletica di sicurezza da esporre sull'apparecchiatura o attorno a essa

Divieto	Significato
	è vietato rimuovere i dispositivi di sicurezza
	vietato usare acqua per spegnere gli incendi (esposto sui componenti elettrici)
	lasciare l'area intorno all'apparecchiatura pulita e libera da materiali combustibili. Non conservare materiali infiammabili in prossimità dell'apparecchiatura
Pericolo	Significato
	attenzione superficie calda
	pericolo di elettrocuzione (esposto sui componenti elettrici con indicazione della tensione)

A.6 Uso scorretto ragionevolmente prevedibile

Si considera scorretto qualsiasi uso diverso da quanto specificato nel presente manuale. Durante l'esercizio dell'apparecchiatura non sono ammessi altri tipi di lavori o attività che vanno considerati scorretti e che in generale possono comportare rischi per la sicurezza degli addetti e danni all'apparecchiatura. Si considerano usi scorretti ragionevolmente prevedibili:

- mancata manutenzione, pulizia e controlli periodici dell'apparecchiatura;
- modifiche strutturali o modifiche alla logica di funzionamento;
- manomissione dei ripari o dei dispositivi di sicurezza;
- non utilizzo dei dispositivi di protezione individuale da parte degli operatori, del personale specializzato e dei manutentori;
- non utilizzo di accessori idonei (ad es. l'uso di attrezzature, scale non adatte);
- deposito, nelle vicinanze dell'apparecchiatura, di materiali combustibili o infiammabili, o comunque non compatibili o non pertinenti con la lavorazione;
- errata installazione dell'apparecchiatura;
- introduzione nell'apparecchiatura di oggetti non compatibili con il suo utilizzo o che possono danneggiare l'apparecchiatura stessa, le persone o inquinare l'ambiente;
- salire sull'apparecchiatura;
- non osservanza di quanto riportato nell'uso previsto dell'apparecchiatura;
- altri comportamenti che causano rischi non eliminabili dal Costruttore.
- incapacità di assicurare la chiusura completa di porta o cassette, per dimenticanza o trascuratezza;
- posizionamento del prodotto nei vani in modo tale da bloccare la corretta circolazione dell'aria o ostacolare la perfetta chiusura di porte/cassette;



AVVERTENZA

I comportamenti precedentemente descritti sono da considerarsi vietati!

A.7 Rischi residui

L'apparecchiatura evidenzia rischi che non sono stati eliminati completamente dal punto di vista progettuale o con l'installazione di adeguate protezioni. Ciò nonostante, con il presente manuale il Costruttore si è adoperato per informare gli operatori di tali rischi, indicando in modo puntuale i dispositivi di protezione individuale che gli operatori stessi devono utilizzare. Al fine di limitare i rischi, è necessario garantire spazio a sufficienza durante l'installazione dell'unità.

Per preservare tali condizioni, le zone circostanti l'apparecchiatura devono sempre:

- essere mantenute libere da ostacoli (come scalette, attrezzi, contenitori, scatole, ecc.);
- essere pulite e asciutte;
- essere ben illuminate.

Per la completa informazione del Cliente si riportano di seguito i rischi residui che permangono sull'apparecchiatura: tali comportamenti sono da considerare scorretti e quindi sono severamente vietati.

Rischio residuo	Descrizione della situazione di pericolo
Scivolamento o caduta	L'operatore può scivolare per presenza di acqua, sostanze liquide o sporco sul pavimento.
Ustioni/abrasioni (es. resistenze, teglia fredda, lamelle e tubi circuito di raffreddamento)	L'operatore tocca, deliberatamente o meno, alcuni componenti interni dell'apparecchiatura senza usare guanti di protezione.
Elettrocuzione	Contatto con alcune parti durante operazioni di manutenzione eseguite con il quadro elettrico in tensione.
Schiacciamento o lesione	Il personale specializzato potrebbe non fissare correttamente il pannello di controllo preposto all'accesso al vano tecnico. Lo stesso potrebbe chiudersi repentinamente.
Ribaltamento carichi	Utilizzo di sistemi di sollevamento o accessori non adatti o con carico sbilanciato durante la movimentazione dell'apparecchiatura o dell'imballo che la contiene.
Sostanze chimiche	Contatto con sostanze chimiche (es. detersivo, brillantante, disincrostante, ecc.) senza utilizzare appropriate misure di sicurezza. Fare pertanto sempre riferimento alle schede di sicurezza e alle etichettature del prodotto utilizzato.
Chiusura improvvisa della porta/cassetti (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura)	L'addetto all'uso ordinario potrebbe chiudere repentinamente e volontariamente (se presenti, a seconda del tipo di apparecchiatura): <ul style="list-style-type: none"> • porta/e • cassetti

A.8 Specifiche tecniche

- La targhetta caratteristiche e l'etichettatura energetica si riferiscono alla configurazione di fabbrica originale.

Materiali e fluidi impiegati

- R290 è un gas potenzialmente infiammabile ed esplosivo. È assolutamente necessario adottare ogni precauzione possibile atta al fine di evitare qualunque pericolo collegato alla natura di tale gas durante qualsiasi operazione ordinaria e/o straordinaria effettuata sull'apparecchiatura stessa.

A.9 Trasporto, movimentazione ed immagazzinamento

- Fare riferimento alle indicazioni presenti sull'imballo per quanto riguarda la possibilità di impilare più macchine durante le operazioni di trasporto, movimentazione e immagazzinamento.
- Durante le fasi di carico o di scarico, è vietato stazionare sotto i carichi sospesi. È vietato accedere alla zona di lavoro al personale non autorizzato.
- Il solo peso dell'apparecchiatura non è una condizione sufficiente per mantenerla ferma.
- Per il sollevamento e l'ancoraggio dell'apparecchiatura è vietato utilizzare parti mobili o deboli quali: carter, canaline elettriche, parti pneumatiche ecc.
- Durante gli spostamenti non spingere o trascinare l'apparecchiatura per evitare che si rovesci. Utilizzare uno strumento idoneo per sollevare l'apparecchiatura.
- Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.
- Per gli addetti al trasporto, movimentazione e immagazzinamento dell'apparecchiatura sono obbligatori un'adeguata formazione ed addestramento per l'uso sicuro dei sistemi di sollevamento e l'adozione dei dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita.
- Al momento della rimozione dei sistemi di ancoraggio assicurarsi che la stabilità delle parti componenti l'apparecchiatura non dipenda dall'ancoraggio e che tale operazione, quindi, non provochi la caduta del carico stesso dal veicolo. Prima di scaricare i componenti dell'apparecchiatura, assicurarsi che tutti i sistemi di ancoraggio siano stati rimossi.

A.10 Installazione e montaggio

- L'installatore deve valutare il volume minimo dell'ambiente di installazione necessario per ridurre i rischi legati a situazioni di pericolo causate dall'infiammabilità e dalla tossicità del refrigerante presente nell'apparecchiatura.
- Le operazioni descritte devono essere eseguite in conformità alle norme di sicurezza e alle prescrizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Se presente, la spina deve essere accessibile anche dopo aver posizionato l'apparecchiatura nel punto d'installazione.
- L'apparecchiatura non è idonea per essere installata all'aperto e/o ambienti sottoposti alle azioni degli agenti atmosferici (pioggia, sole battente, luce diretta, ecc.).

A.11 Allacciamento elettrico

- Il sistema di alimentazione elettrica deve essere adeguato alla corrente nominale dell'apparecchiatura allacciata. L'allacciamento deve essere eseguito in conformità alle norme e alle disposizioni in vigore nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.
- Le informazioni relative alla tensione di alimentazione dell'apparecchiatura sono indicate sulla targhetta caratteristiche.
- Interporre tra il cavo di alimentazione e la linea elettrica un interruttore differenziale magnetotermico opportunamente dimensionato in funzione dell'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche, con una distanza di apertura dei contatti che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, realizzato in conformità alle normative vigenti.
- Ad allacciamento eseguito controllare che la tensione di alimentazione, ad apparecchiatura funzionante, non si discosti dal valore della tensione nominale di $\pm 10\%$.

- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.
- Il fabbricante non accetta responsabilità per eventuali danni o infortuni derivanti dalla violazione delle regole sopra esposte o delle norme di sicurezza elettrica vigenti nel paese di utilizzo della macchina.
- Verificare che sia montato un interruttore di sicurezza tra il cavo di alimentazione dell'apparecchiatura e la linea elettrica principale. La distanza massima di apertura dei contatti e la corrente di dispersione devono rispettare le norme di sicurezza locali.

A.12 Posizionamento

- Installare le apparecchiature avendo cura di adottare tutte le misure di sicurezza previste per questo tipo di operazioni, comprese le indicazioni relative alle misure antincendio.
- Evitare che le zone in cui si trova l'apparecchiatura vengano inquinate da sostanze corrosive (es. cloro). Il produttore declina ogni responsabilità per effetti corrosivi dovuti a cause esterne.
- L'apparecchiatura può essere installata o singolarmente o unita esclusivamente ad altre apparecchiature della stessa gamma.

A.13 Limiti di spazio dell'apparecchiatura

- Lasciare uno spazio di almeno 50 mm o comunque uno spazio adeguato, tra l'apparecchiatura e qualsiasi parete combustibile, per consentire successivi interventi di assistenza o manutenzione.

A.14 Carico e scarico del prodotto

- Coprire o avvolgere gli alimenti prima di introdurli all'interno del frigorifero ed evitare l'introduzione di cibi troppo caldi o liquidi in evaporazione.
- Non usare prodotti spray per lo sbrinamento; possono, infatti, risultare nocivi per la salute e/o danneggiare i materiali che compongono l'apparecchiatura.

ATTENZIONE:

- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal costruttore.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione dei cibi congelati all'interno dell'apparecchiatura, a meno che non si tratti di qualcosa raccomandato dal costruttore.
- Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione nell'involucro dell'apparecchio.

A.15 Carico massimo per cassetto

Per le indicazioni relative al carico massimo per ogni cassetto, rispettare quanto riportato nella tabella sottostante:

CARICO MASSIMO PER CASSETTO	
Modello largo 1000 mm	25 kg
Modello largo 1200 mm	40 kg

A.16 Pulizia dell'apparecchiatura

- Non toccare l'apparecchiatura se si hanno mani e/o piedi umidi né a piedi scalzi.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di pulizia occorre mettere l'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.
- Evitare che olio o grasso entrino in contatto con parti in materiale plastico. Non lasciare che sporco, grasso, cibo o altro incrostino l'apparecchiatura.
- Rispettare le competenze per i vari interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria. La non osservanza delle avvertenze può essere causa di rischi per il personale.
- Non nebulizzare acqua né utilizzare getti d'acqua o apparecchi di pulizia a vapore o ad alta pressione.

A.17 Pulizia del mobile e degli accessori

- Prestare attenzione alla selezione e all'uso dei prodotti detergenti, al fine di mantenere adeguate prestazioni e sicurezza dell'apparecchiatura.
- Prima dell'uso pulire tutte le parti interne e gli accessori con acqua tiepida e sapone neutro o con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90% (allo scopo di ridurre l'emissione nell'ambiente di sostanze inquinanti), quindi sciacquare ed asciugare accuratamente, dove possibile pulire con la lavastoviglie.
- Non usare per la pulizia dell'apparecchiatura detergenti contenenti cloro, detersivi a base di solventi (tipo trielina, ecc.), polveri o agenti abrasivi, pagliette o spugne che potrebbero danneggiare le superfici. Evitare l'utilizzo di sostanze solventi organiche e oli essenziali. Tali sostanze potrebbero intaccare gli elementi in materiale sintetico dell'apparecchiatura.
- Non usare prodotti (anche se diluiti) contenenti cloro (ipoclorito sodico, acido cloridrico o muriatico, ecc.) per pulire il pavimento sotto l'apparecchiatura

A.18 Manutenzione preventiva

Al fine di garantire la sicurezza e le prestazioni dell'attrezzatura, si consiglia di far eseguire eventuali operazioni di manutenzione agli ingegneri autorizzati Electrolux Professional ogni 12 mesi, in conformità ai manuali di servizio Electrolux Professional. Per maggiori dettagli, si prega di contattare il Centro di assistenza locale Electrolux Professional.

A.19 Ricambi e accessori

Utilizzare esclusivamente accessori e/o ricambi originali. Il non utilizzo di accessori e/o ricambi originali farà decadere la garanzia del produttore originale e può rendere l'apparecchiatura non conforme agli standard di sicurezza.

A.20 Avvertenze per l'utilizzo e la manutenzione

- Nell'apparecchiatura sono presenti principalmente rischi di natura meccanica, termica ed elettrica. Ove possibile, i rischi sono stati neutralizzati:
 - direttamente, adottando soluzioni progettuali adeguate.
 - o indirettamente adottando ripari, protezioni e dispositivi di sicurezza.
- Eventuali situazioni anomale vengono segnalate sul display posto sul cruscotto.
- Durante la manutenzione permangono tuttavia alcuni rischi che non è possibile eliminare e che devono essere neutralizzati adottando comportamenti e precauzioni specifiche.
- È vietato compiere su organi in movimento qualsiasi operazione di controllo, pulizia, riparazione e manutenzione. I lavoratori devono essere informati di questo divieto mediante avvisi chiaramente visibili.
- Si raccomanda di controllare periodicamente il corretto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e l'isolamento dei cavi elettrici (sostituirli se danneggiati).

Nel caso dovesse verificarsi qualche sostanziale anomalia (es. corto circuiti, rinvenimenti di cavi fuori dalla morsettiera, avarie di motori, deterioramenti delle guaine di protezione dei cavi elettrici, ecc.) l'operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura deve:

- disattivare immediatamente l'apparecchiatura e scollegare tutte le forniture (elettricità, gas e acqua);

Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchiatura, consultare sempre il manuale che indica le procedure corrette e contiene informazioni importanti per la sicurezza.

A.21 Manutenzione dell'apparecchiatura

- Gli intervalli d'ispezione e manutenzione dipendono dalle condizioni effettive di funzionamento dell'apparecchiatura e dalle condizioni ambientali (presenza di polvere, umidità, ecc.), pertanto non possono essere forniti degli intervalli di tempo ben definiti. È comunque consigliabile, per limitare al minimo le interruzioni di servizio, una scrupolosa e periodica manutenzione dell'apparecchiatura.
- Si consiglia, inoltre, di stipulare un contratto di manutenzione preventiva e programmata con l'Assistenza Clienti.
- Prima di iniziare qualsiasi operazione di manutenzione occorre mettere l'apparecchiatura in condizioni di sicurezza.
- Per garantire l'efficienza dell'apparecchiatura e per il suo corretto funzionamento è indispensabile effettuare la manutenzione periodica seguendo le indicazioni contenute nel manuale.

A.22 Intervalli di manutenzione

Si consiglia di eseguire le verifiche con la frequenza indicata nella tabella seguente:

Manutenzioni, verifiche, controlli e pulizia	Frequenza	Responsabilità
Pulizia ordinaria <ul style="list-style-type: none">• Pulizia generale dell'apparecchiatura e della zona circostante	<ul style="list-style-type: none">• Ogni giorno	<ul style="list-style-type: none">• Operatore
Dispositivi di protezione meccanica <ul style="list-style-type: none">• Controllo dello stato e verifica che non vi siano deformazioni, allentamenti o asportazioni	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Controllo <ul style="list-style-type: none">• Verifica che la parte meccanica non riporti rotture o deformazioni e controllo del serraggio delle viti: verifica della leggibilità e dello stato delle scritte, degli adesivi e dei simboli ed eventuale ripristino	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Struttura dell'apparecchiatura <ul style="list-style-type: none">• Serraggio dei bulloni principali (viti, sistemi di fissaggio, ecc.) dell'apparecchiatura	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Segnaletica di sicurezza <ul style="list-style-type: none">• Verifica della leggibilità e dello stato della segnaletica di sicurezza	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Quadro elettrico di comando <ul style="list-style-type: none">• Controllo delle condizioni dei componenti elettrici installati all'interno del quadro elettrico di comando Controllo dei cablaggi tra il quadro elettrico e le parti dell'apparecchiatura	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Cavo di collegamento elettrico <ul style="list-style-type: none">• Verifica dello stato del cavo di collegamento (eventualmente sostituirlo)	<ul style="list-style-type: none">• Annuale	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza
Revisione generale dell'apparecchiatura <ul style="list-style-type: none">• Controllo di tutti i componenti, le apparecchiature elettriche, le corrosioni, le tubazioni...	<ul style="list-style-type: none">• Ogni 10 anni ¹	<ul style="list-style-type: none">• Assistenza

1. L'apparecchiatura è stata costruita e progettata per garantire una durata di circa 10 anni. Trascorso questo periodo di tempo (dalla messa in servizio dell'apparecchiatura) dovrà essere eseguita una revisione generale della stessa.

A.23 Smaltimento dell'apparecchiatura

- Per lo smaltimento, rendere inutilizzabile l'apparecchiatura rimuovendo il cavo di alimentazione e qualsiasi dispositivo di chiusura dei vani per evitare che qualcuno possa rimanere chiuso al loro interno.

B TERMINI DI GARANZIA ED ESCLUSIONI

Se l'acquisto di questo prodotto include la copertura della garanzia, quest'ultima viene fornita in conformità con le normative locali e a condizione che il prodotto venga installato e utilizzato per gli scopi previsti e descritti nella relativa documentazione dell'attrezzatura.

La garanzia è applicabile nel caso in cui il cliente abbia utilizzato solo pezzi di ricambio originali e abbia eseguito la manutenzione in conformità con la documentazione di manutenzione e dell'utente di Electrolux Professional resa disponibile in formato cartaceo o elettronico.

Electrolux Professional raccomanda vivamente di utilizzare detergenti, agenti di risciacquo e disincrostanti approvati da Electrolux Professional per ottenere risultati ottimali e mantenere l'efficienza del prodotto nel tempo.

La garanzia Electrolux Professional non copre:

- costi relativi ai viaggi di assistenza per la consegna e il ritiro del prodotto;
- installazione;
- formazione su come utilizzare/far funzionare il prodotto;
- sostituzione (e/o fornitura) di ricambi danneggiati e soggetti a usura, a meno che ciò non dipenda da difetti di materiale o di lavorazione segnalati entro una (1) settimana dal guasto;
- correzione del cablaggio esterno;
- correzione di riparazioni non autorizzate, nonché di eventuali danni, guasti e inefficienze causati da e/o derivanti da:
 - capacità insufficiente e/o anormale degli impianti elettrici (corrente/tensione/frequenza, compresi picchi e/o interruzioni);
 - alimentazione idraulica, di vapore, aria o gas inadeguata o interrotta (inclusi impurità e/o altri elementi non conformi ai requisiti tecnici delle singole apparecchiature);
 - parti idrauliche, componenti o prodotti per la pulizia consumabili non approvati dal costruttore;

- negligenza, uso improprio, abuso e/o mancato rispetto da parte del cliente delle istruzioni di utilizzo e cura descritte nella documentazione relativa all'attrezzatura;
- installazione, riparazione, manutenzione (comprese manomissioni, modifiche e riparazioni effettuate da terzi non autorizzati) e modifica dei sistemi di sicurezza improprie o scarse;
- Utilizzo di componenti non originali (per esempio: componenti consumabili, soggetti a usura o pezzi di ricambio).
- condizioni ambientali che provocano sollecitazioni termiche (ad es. surriscaldamento/congelamento) o chimiche (ad es. corrosione/ossidazione);
- oggetti estranei disposti o collegati al prodotto;
- incidenti o forza maggiore;
- il trasporto e la movimentazione, inclusi graffi, ammaccature, scheggiature, e/o altri danni alla finitura del prodotto, a meno che tali danni non risultino da difetti di materiale o di lavorazione e vengano segnalati entro una (1) settimana dalla consegna, se non diversamente concordato;
- prodotto con numeri di serie originali che sono stati rimossi, alterati o non possono essere facilmente determinati;
- sostituzione delle lampadine, dei filtri o di eventuali parti consumabili;
- qualsiasi accessorio e software non approvato o specificato da Electrolux Professional.

La garanzia non comprende le attività di manutenzione programmata (comprese le parti necessarie per eseguire tale manutenzione) o la fornitura di detergenti, a meno che ciò non sia espressamente coperto da un accordo locale, nel rispetto dei termini e delle condizioni locali.

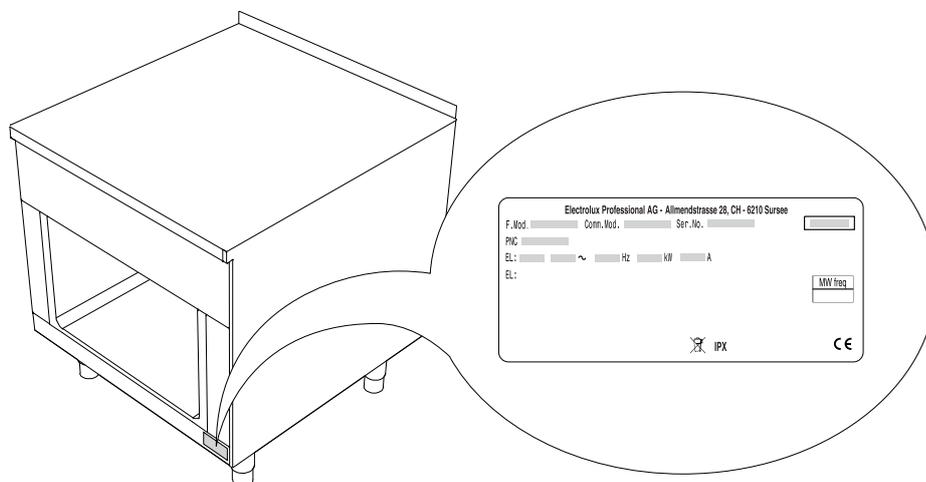
Controllare sul sito web di Electrolux Professional l'elenco dei servizi di assistenza clienti autorizzati.

C DATI TECNICI

C.1 Posizione targhetta caratteristiche

Questo manuale di istruzione contiene informazioni relative a diverse apparecchiature. Le immagini relative al prodotto presenti in questa guida sono a pur titolo esemplificativo, non sono in scala e possono discostarsi dal modello in uso.

Individuare l'apparecchiatura leggendo quanto riporta la targhetta caratteristiche posta sotto l'angolo inferiore destro (vedere figura seguente).



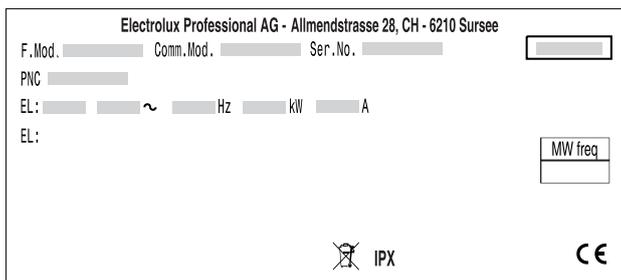
IMPORTANTE

Al momento dell'installazione dell'apparecchiatura verificare che quanto predisposto per il collegamento elettrico corrisponda a quanto riportato sulla targhetta stessa.

C.2 Dati di identificazione dell'apparecchiatura e del Costruttore

La targhetta caratteristiche contiene i dati identificativi e tecnici del prodotto.

Si riporta un esempio della marcatura o targhetta caratteristiche presente sull'apparecchiatura:



Si elenca qui di seguito il significato delle varie informazioni in essa contenute:

F.Mod.	descrizione di fabbrica del prodotto
Comm.Mod.	descrizione commerciale
PNC	codice di produzione
Ser.No.	numero di serie
Type ref.	gruppo dell'apparecchiatura certificativo
V	tensione di alimentazione
Hz	frequenza di alimentazione
kW	potenza assorbita
A	Corrente assorbita
CE	marcatura CE
	simbolo WEEE
IPX3	grado di protezione alla polvere e all'acqua

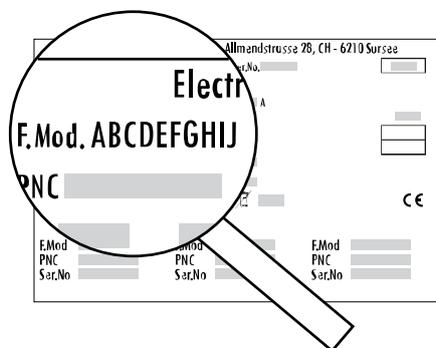
C.3 Specifiche tecniche

	Potenza elettrica kW	Tensione / fasi V / Nr	Frequenza Hz	Amperaggio A	Tipologia refrigerante	Quantità refrigerante g
M * 6 H D A J O B O	0,48	220-240 V / 1N	50	3,6	R290	85
M * 6 I D A K O B O	0,55	220-240 V / 1N	50	4,2	R290	120

Campo temperatura in cella: - 22°C / 8°C.

C.4 Come interpretare la descrizione di fabbrica

La descrizione di fabbrica presente nella targhetta caratteristica ha il seguente significato:



A B C D E F G H I J
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

1 - Linea di prodotto

M	Modular
---	---------

2 - Famiglia (profondità)

A	800 mm
B	850 mm
C	900 mm

3 - Tipo macchina

6	Frigorifero
---	-------------

4 - Dimensione / Zone / Dettagli

A	2 cassette, 1/1 GN (USA)
B	2 cassette, 2/1 GN (USA)

4 - Dimensione / Zone / Dettagli (continua')

H	2 cassette, 1/1 GN
I	2 cassette, 2/1 GN

5 - Tipo modulo (altezza)

D	550 mm
---	--------

6 - Funzionamento utente

A	un lato
---	---------

7 - Larghezza

J	1000 mm
K	1200 mm

8 - Combinazione di base

O	base senza funzioni
---	---------------------

9 - Alimentazione

B	230 V / 1N ~ 50 Hz (standard)
L	120 V / 1N ~ 60 Hz (USA)

10 - Opzione

O	nessuna opzione
---	-----------------

C.5 Materiali e fluidi impiegati

Le zone a contatto con il prodotto sono realizzate in acciaio o rivestite in materiale plastico atossico.

I gas fluorurati sono contenuti in un dispositivo ermeticamente sigillato.

Nei gruppi refrigeranti viene impiegato fluido refrigerante R290 del tipo HC conforme alle normative attualmente in vigore. Il tipo e la quantità del gas utilizzato sono indicati sulla targhetta caratteristiche.

L'equivalente in CO2 del gas può essere calcolato moltiplicando il valore GWP per la quantità di gas.

C.6 Classe climatica

La classe climatica descritta sulla targhetta caratteristiche fa riferimento ai seguenti valori:

- CLASSE CLIMATICA: 5
 - 40°C (IEC/EN 60335-2-89)
 - 43°C ambiente con il 40% di umidità relativa (EN 16825).

D INFORMAZIONI GENERALI

D.1 Introduzione

Si segnala che i disegni e gli schemi riportati nel manuale non sono in scala. Essi servono ad integrare le informazioni scritte e fungono da compendio a queste, ma non sono mirati alla rappresentazione dettagliata dell'apparecchiatura fornita.

Negli schemi d'installazione dell'apparecchiatura i valori numerici riportati si riferiscono a misure espresse in millimetri e/o pollici.

D.2 Destinazione d'uso e restrizioni

Questa apparecchiatura è stata progettata per la refrigerazione e la conservazione delle vivande.

Ogni altro uso è da ritenersi improprio.



NOTA!

Il fabbricante declina ogni responsabilità da usi non previsti del prodotto.

D.3 Collaudo

Le nostre apparecchiature sono state progettate e ottimizzate con prove di laboratorio per fornire prestazioni e un'efficienza elevate.

L'apparecchiatura è spedita pronta all'uso.

Il superamento dei test (collaudo visivo - collaudo gas/elettrico - collaudo funzionale), è garantito e certificato tramite gli specifici allegati.

Al fine di garantire la conformità alla classe di protezione, tutti i dispositivi di tenuta devono rimanere in condizioni perfette e tutti i componenti devono essere assemblati in modo corretto dopo interventi di installazione, riparazione e manutenzione.

D.4 Diritti d'autore

Il presente manuale è destinato esclusivamente alla consultazione da parte dell'operatore e può essere consegnato a terzi unicamente con l'autorizzazione dell'azienda Electrolux Professional.

D.5 Conservazione del manuale

Il manuale deve essere mantenuto integro per l'intera vita dell'apparecchiatura, fino all'atto della demolizione della stessa. In caso di cessione, vendita, noleggio, concessione in uso o in locazione finanziaria dell'apparecchiatura, il presente manuale dovrà accompagnare la stessa.

D.6 Destinatari del manuale

Questo manuale si rivolge:

- al trasportatore ed agli addetti alla movimentazione;
- al personale addetto alle installazioni e alla messa in servizio;
- al datore di lavoro degli utilizzatori dell'apparecchiatura e al responsabile del luogo di lavoro;
- a operatori addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura;
- al personale specializzato - Assistenza Clienti (vedere manuale di servizio).

D.7 Definizioni

Vengono elencate di seguito le definizioni dei principali termini utilizzati nel manuale. Se ne consiglia un'accurata lettura prima della fruizione dello stesso.

Operatore	Addetto all'installazione, alla regolazione, all'uso, alla manutenzione, alla pulizia, alla riparazione e al trasporto dell'apparecchiatura.
Costruttore	Electrolux Professional SpA o qualsiasi altro Centro assistenza autorizzato da Electrolux Professional SpA.
Operatore addetto all'uso ordinario dell'apparecchiatura	operatore che è stato informato, formato ed addestrato in merito ai compiti da svolgere ed ai rischi connessi all'uso ordinario dell'apparecchiatura.
Assistenza Clienti o personale specializzato	Operatore addestrato/formato dal costruttore che, sulla base della sua formazione professionale ed esperienza, addestramento, conoscenze specifici delle normative antinfortunistiche, è in grado di valutare gli interventi da effettuare sull'apparecchiatura e riconoscere ed evitare eventuali rischi. La sua professionalità copre i campi della meccanica, elettrotecnica, elettronica ecc.
Pericolo	fonte di possibili lesioni o danni alla salute.
Situazione pericolosa	qualsiasi operazione in cui un Operatore è esposto ad uno o più Pericoli.
Rischio	combinazione di probabilità e di gravità con possibili lesioni o danni alla salute in una Situazione pericolosa.
Protezioni	misure di sicurezza che consistono nell'impiego di mezzi tecnici specifici (Ripari e Dispositivi di sicurezza) per proteggere gli Operatori dai Pericoli.
Riparo	elemento di un'apparecchiatura utilizzato in modo specifico per fornire protezione mediante una barriera fisica.
Dispositivo di sicurezza	dispositivo (diverso da un Riparo) che elimina o riduce il Rischio; esso può essere impiegato da solo o essere associato ad un Riparo.
Cliente	colui che ha acquistato l'apparecchiatura e/o che la gestisce e la utilizza (es.: ditta, imprenditore, impresa).
Elettrocuzione	scarica accidentale di corrente elettrica sul corpo umano.

D.8 Responsabilità

Si declina ogni responsabilità per danni ed anomalie di funzionamento causati da:

- inosservanza delle indicazioni fornite nel presente manuale;
- riparazioni eseguite non a regola d'arte e sostituzione con ricambi diversi da quelli specificati nel catalogo parti di ricambio (il montaggio e l'impiego di parti di ricambio ed accessori non originali può influire negativamente sul funzionamento dell'apparecchiatura e fa decadere la garanzia del produttore originale);
- operazioni eseguite da personale non specializzato;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- manutenzione assente o inadeguata;

- uso improprio dell'apparecchiatura;
- eventi eccezionali non prevedibili;
- utilizzo dell'apparecchiatura da parte di personale non informato e/o non formato;
- non applicazione delle disposizioni vigenti nel paese di utilizzo in materia di sicurezza, igiene e salute sul luogo di lavoro.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da trasformazioni e modifica arbitrarie da parte dell'utente o dal Cliente.

La responsabilità dell'identificazione e della scelta di adeguati ed idonei dispositivi di protezione individuale, da far indossare agli operatori, è a carico del datore di lavoro o del responsabile del luogo di lavoro o del tecnico destinato all'assistenza tecnica, in base alle norme vigenti nel paese di utilizzazione.

Il produttore declina ogni responsabilità per inesattezze contenute nel manuale, se imputabili ad errori di stampa o di traduzione.

Eventuali integrazioni al manuale delle istruzioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione che il Costruttore riterrà opportuno inviare al Cliente dovranno essere conservate assieme al manuale, di cui faranno parte integrante.

D.9 Smaltimento dell'imballo

Lo smaltimento degli imballi deve essere fatto in conformità alle norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. Tutti i materiali utilizzati per l'imballo sono compatibili con l'ambiente.

Essi possono essere conservati senza pericolo, possono essere riciclati o essere bruciati in un apposito impianto di combustione rifiuti. Le parti in materiale plastico soggette ad eventuale smaltimento con riciclaggio sono contrassegnate nei seguenti modi:

 PE	Polietilene <ul style="list-style-type: none"> • Involucro esterno • Busta istruzioni
 PP	Polipropilene <ul style="list-style-type: none"> • Reggette • Pannelli per imballaggio superiori
 PS	Polistirolo espanso <ul style="list-style-type: none"> • Protezioni angolari

E TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

E.1 Introduzione

Il trasporto (ossia il trasferimento dell'apparecchiatura da una località all'altra) e la movimentazione (ovvero il trasferimento all'interno dei luoghi di lavoro) deve avvenire mediante l'utilizzo di appositi mezzi di trasporto.

I componenti in legno e cartone possono essere smaltiti rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura.

D.10 Caratteristiche del personale abilitato a intervenire sull'apparecchiatura

Il Cliente deve accertarsi che gli addetti all'uso ordinario dell'apparecchiatura siano adeguatamente addestrati e dimostrino competenza nell'adempiere le proprie mansioni.

L'incaricato dell'operazione deve:

- leggano e comprendano il manuale;
- ricevano formazione e addestramento adeguati ai loro compiti, per operare in sicurezza;
- ricevano formazione specifica per l'uso corretto dell'apparecchiatura.



IMPORTANTE

Il Cliente dovrà verificare che il proprio personale abbia compreso le istruzioni impartite ed in particolare quello che riguarda gli aspetti relativi alla sicurezza e l'igiene sul lavoro nell'uso dell'apparecchiatura.

D.11 Requisiti di base per l'uso dell'apparecchiatura

- Conoscenza della tecnologia ed esperienza specifica circa il funzionamento dell'apparecchiatura.
- Cultura generale di base e cultura tecnica di base a livello sufficiente per leggere e capire il contenuto del manuale; compresa la corretta interpretazione dei disegni della segnaletica e dei pittogrammi.
- Conoscenze sufficienti per effettuare in sicurezza gli interventi di propria competenza specificati nel manuale.
- Conoscenza delle norme di igiene e sicurezza sul lavoro.



ATTENZIONE

L'apparecchiatura dovrà essere trasportata, movimentata, e immagazzinata esclusivamente da personale specializzato, il quale dovrà possedere:

- specifica formazione tecnica ed esperienza relativa all'uso dei sistemi di sollevamento;
- conoscenza delle norme di sicurezza e delle leggi applicabili nel settore di pertinenza;
- conoscenza delle prescrizioni generali di sicurezza;
- dispositivi di protezione individuale idonei al tipo di operazione eseguita;
- capacità di riconoscere ed evitare ogni possibile pericolo.

E.2 Modo d'uso

Per le operazioni di scarico e di immagazzinamento dell'apparecchiatura predisporre un'area adeguata, con pavimentazione a fondo piano.

E.2.1 Procedure per le operazioni di movimentazione

Prima di procedere al sollevamento:

- far raggiungere a tutti gli addetti la posizione di sicurezza ed impedire l'accesso di persone nella zona di movimentazione;
- accertarsi della stabilità del carico;
- controllare che non vi sia materiale che potrebbe cadere durante il sollevamento. Manovrare verticalmente in modo da evitare gli urti;
- movimentare l'apparecchiatura mantenendola alla minima altezza da terra.

Per il corretto e sicuro svolgimento delle operazioni di sollevamento:

- utilizzare il tipo di attrezzatura più idoneo per caratteristiche e portata (es.: carrelli elevatori o transpallet elettrico);
- coprire gli spigoli vivi;
- controllare le forche e le modalità di sollevamento come da istruzioni esposte sull'imballo.

E.2.2 Traslazione

L'incaricato dell'operazione deve:

- avere una visione generale del percorso da seguire;
- interrompere la manovra in caso di situazioni pericolose.

E.2.3 Posa del carico

- Prima di effettuare la posa del carico accertarsi che il passaggio sia libero e verificare che la pavimentazione sia pianeggiante ed abbia portata sufficiente a sostenere il carico.
- Per maggiori informazioni, fare riferimento al capitolo Installazione.

E.3 Rimozione imballo



IMPORTANTE

Controllare subito eventuali danni causati nel trasporto.

Ispezionare gli imballaggio prima e dopo lo scarico.

1. Rimuovere il materiale di imballaggio.
Durante la rimozione dell'imballaggio e la movimentazione, prestare attenzione a non urtare l'apparecchiatura.
2. Conservare tutta la documentazione contenuta nell'imballaggio.

Nota

- Lo spedizioniere è responsabile della sicurezza della merce durante il trasporto e la consegna.

- Presentare reclamo allo spedizioniere in caso di danni apparenti o occulti.
- Segnalare alla consegna sulla bolla di trasporto eventuali danni o mancanze.
- L'autista deve firmare la bolla di trasporto: lo spedizioniere può respingere il reclamo se la bolla di trasporto non è firmata (lo spedizioniere può fornire il formulario necessario).
- In caso di danni occulti o mancanze che siano evidenti solo dopo il disimballaggio, richiedere allo spedizioniere, entro e non oltre 15 giorni dalla consegna, l'ispezione della merce.

Disimballare l'apparecchiatura eseguendo le operazioni indicate di seguito:

- tagliare le reggette, se presenti, e togliere la pellicola protettiva avendo cura di non graffiare la lamiera con forbici o lame eventualmente utilizzate;
- rimuovere il cappello in cartone, gli angolari in polistirolo e le protezioni verticali eventualmente presenti;
- nelle apparecchiature con superfici in acciaio inox, rimuovere molto lentamente la pellicola protettiva, senza strapparla, per evitare che sulla superficie rimangano residui di colla;
- qualora ciò accadesse, rimuovere i residui di colla usando un solvente non corrosivo, quindi sciacquare ed asciugare accuratamente;
- si consiglia di passare su tutte le superfici d'acciaio inox un panno imbevuto d'olio di vaselina in modo da creare un velo protettivo.

E.4 Stoccaggio

L'apparecchiatura e/o le sue parti devono essere immagazzinate e protette dall'umidità, in ambiente non aggressivo, privo di vibrazioni e con temperature ambientali comprese tra 5°C e 50°C.

Il luogo in cui verrà immagazzinata l'apparecchiatura dovrà avere un piano d'appoggio orizzontale in modo da evitare di deformare l'apparecchiatura o danneggiare i piedini di supporto.



ATTENZIONE

Non apportare modifiche alle parti fornite con l'apparecchiatura. Le parti eventualmente smarrite o guaste vanno sostituite con pezzi originali.

F SCHEMI DI INSTALLAZIONE

F.1 Schemi relativi alla dimensione per le installazioni a pavimento

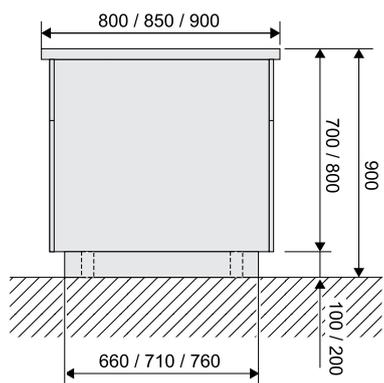


ATTENZIONE

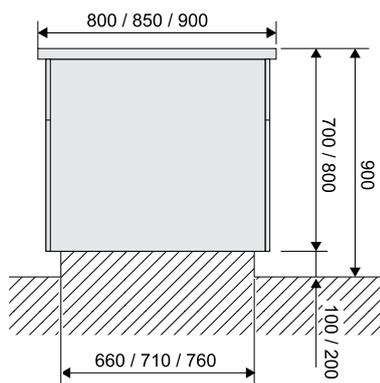
In caso di installazione su zoccolo in cemento, la cavità deve distare dalla parete almeno 70 mm, ma non deve superare i 100 mm, per poter effettuare un fissaggio corretto dell'apparecchiatura al pavimento e garantire sufficiente ventilazione al suo interno.

Opzioni di installazione a pavimento:

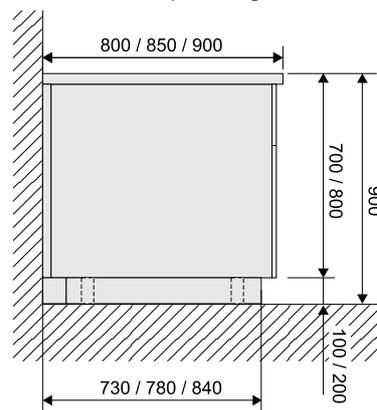
1. Su zoccolo in acciaio o piedi regolabili



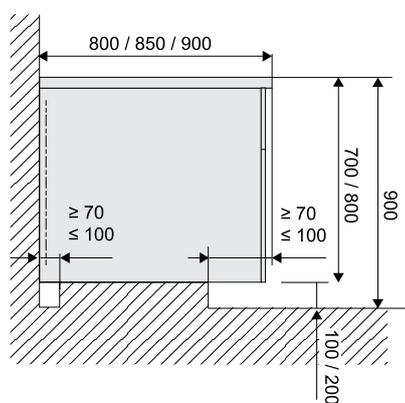
2. Su zoccolo in cemento



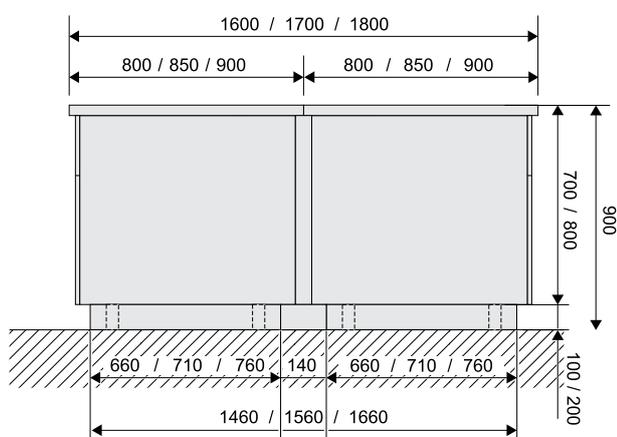
3. Contro alla parete su zoccolo in acciaio o piedi regolabili



4. Contro alla parete su zoccolo in cemento



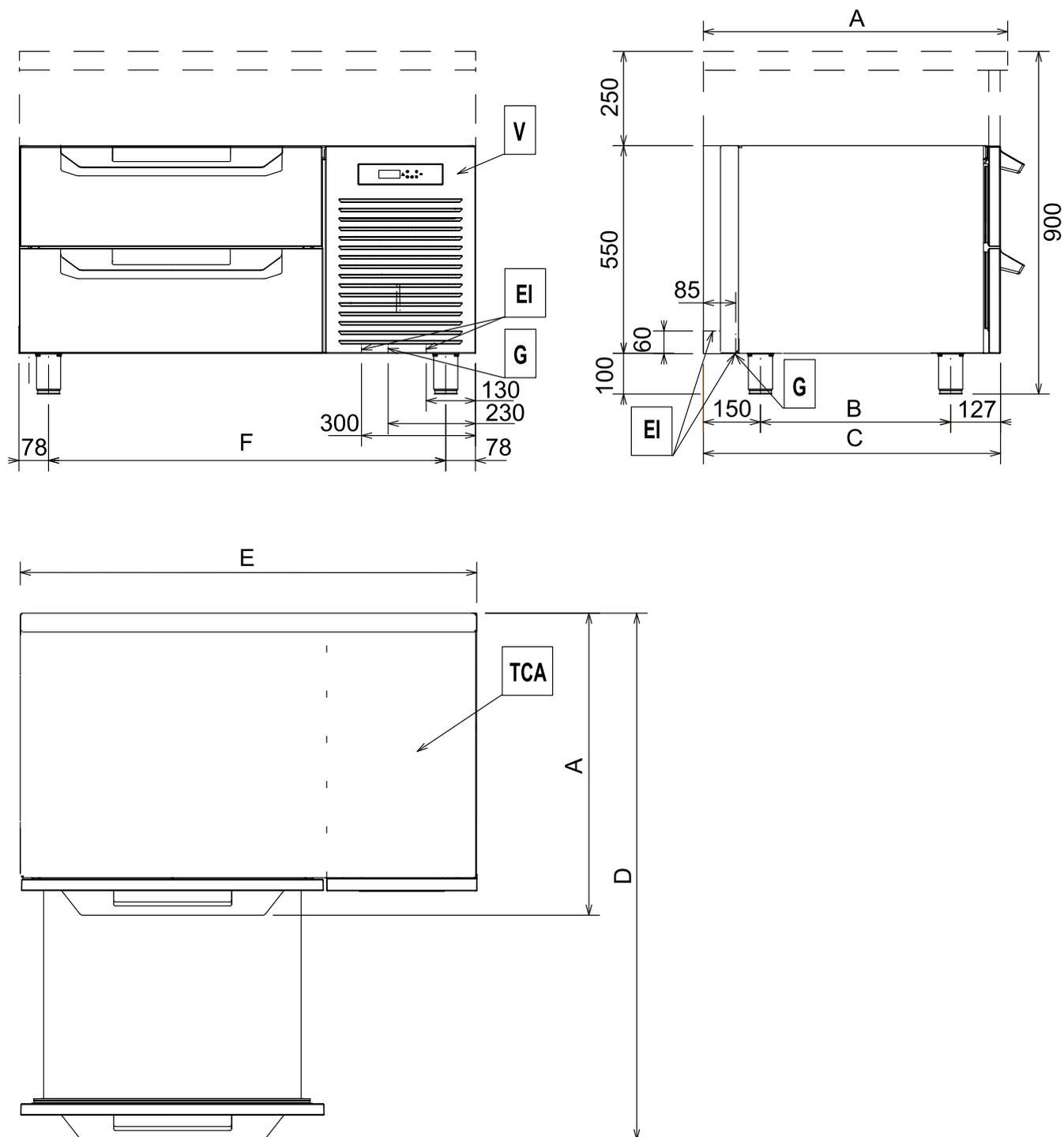
5. Dorso a dorso



NOTA!

Si prega di notare che non tutti i modelli sono disponibili nelle profondità indicate nello schema.

F.2 Schema di installazione e di allacciamento



EI = lunghezza cavo di alimentazione

V = aperture per la ventilazione

TCA = collegamenti tecnici

G = ingresso gas

A	B	C	D
800	500	777	1395
850	550	827	1445
900	600	877	1495

E	F
1000	844
1200	1044

G INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

G.1 Introduzione



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

Per assicurare un corretto funzionamento dell'apparecchiatura ed il mantenimento delle condizioni di sicurezza durante l'utilizzo, seguire scrupolosamente le istruzioni riportate in questo capitolo.

Verificare ed eventualmente procedere al livellamento dell'apparecchiatura una volta posizionata. Un livellamento non corretto può causare il malfunzionamento dell'apparecchiatura.



NOTA!

Le apparecchiature con gruppo refrigerante incorporato devono essere movimentate in posizione verticale. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga movimentata in posizione orizzontale, renderla operativa solo dopo aver atteso qualche ora lasciandola in posizione verticale.

G.2 Responsabilità del Cliente

I compiti, le richieste e le opere a carico del Cliente sono le seguenti:

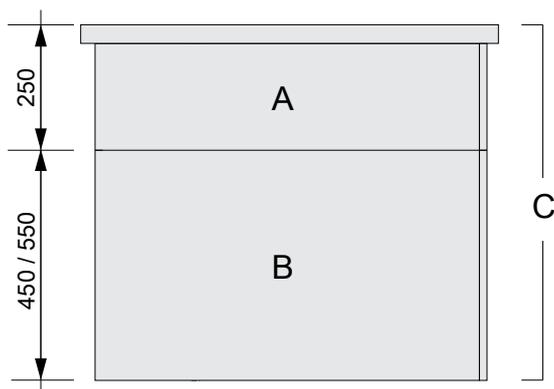
- verificare la planarità del pavimento su cui è posta l'apparecchiatura;
- predisporre una presa di corrente con terra e con capacità adeguata all'assorbimento indicato nella targhetta caratteristiche;
- predisporre un interruttore magnetotermico a ripristino manuale ad alta sensibilità;
- dispositivo bloccabile in posizione di aperto per la connessione alla rete elettrica.



NOTA!

Per le informazioni relative al collegamento elettrico fare riferimento a "A.11 Allacciamento elettrico".

G.3 Tipo apparecchiatura



Nella descrizione delle nostre apparecchiature, viene effettuata una distinzione tra i moduli della parte superiore **A**, i moduli della base **B** e le unità assemblate in fabbrica **C**. I moduli della parte superiore e della base possono essere installati insieme oppure come unità individuali.

G.6 Installazione su piedini o su zoccolo

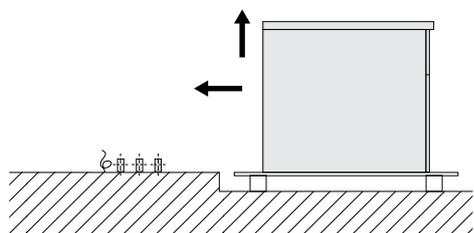
G.6.1 Configurazione

Per trasportare l'apparecchiatura nel luogo di installazione, consultare E *TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE ED IMMAGAZZINAMENTO*.

L'imballaggio dovrebbe essere rimosso solo immediatamente prima dell'installazione dell'unità. Per fare ciò, rimuovere tutte le parti laterali e superiori dell'imballaggio, una alla volta, nonché gli elementi di fissaggio.

L'unità dovrebbe rimanere sul pallet di trasporto fino al luogo di installazione.

G.6.2 Posizionamento su zoccolo in cemento



L'apparecchiatura deve sempre essere installata nella posizione prevista in conformità agli schemi di installazione e di allacciamento relativi (F *SCHEMI di installazione*). L'apparecchiatura dovrebbe essere collegata ai cavi fissi.

Opzioni di installazione:

1. **Montaggio a parete** (non disponibile per tutte le apparecchiature)
2. **Contro alla parete**
 - su piedi regolabili
 - su zoccolo in acciaio
 - su zoccolo in cemento
3. **Libera installazione**
 - su piedi regolabili
 - su zoccolo in acciaio
 - su zoccolo in cemento

Le apparecchiature sono adatte per essere montate come apparecchiature singole oppure come un gruppo di apparecchiature.

Possono essere posizionate liberamente nello spazio fornito, una di fianco all'altra, contro una parete oppure dorso a dorso. In caso di installazione una di fianco all'altra, le apparecchiature sono collegate a una guida.

In caso di installazione contro una parete, vengono utilizzati diversi telai a parete.

L'ingegnere addetto alla ventilazione è responsabile per la valutazione/progettazione di una ventilazione corretta dal punto di vista tecnico.

G.4 Distanze / pareti

L'apparecchiatura non deve essere installata su pareti infiammabili. Se un'apparecchiatura viene installata vicino o contro mobili termosensibili o simili, tenere una distanza di sicurezza di circa 50 mm o montare una qualche forma di protezione termica.

In caso di installazione dell'unità nelle immediate vicinanze di pareti, partizioni, unità da cucina, pannelli decorativi, ecc., è consigliabile che tali elementi siano realizzati con materiali non combustibili o rivestiti/piastrellati con materiali non infiammabili idonei.

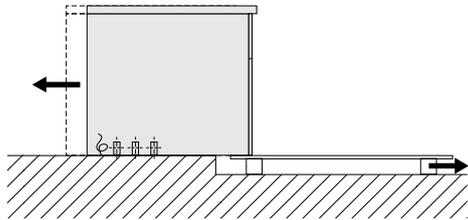
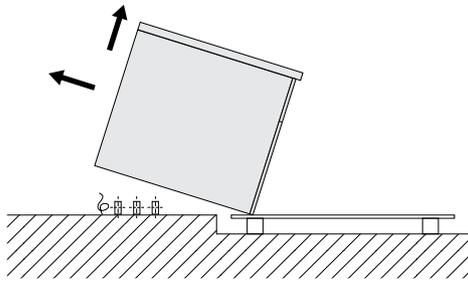
Garantire l'assoluta ottemperanza alla normativa antincendio locale in vigore.

G.5 Prima dell'installazione

A seconda del modello, preparare i seguenti elementi prima della corretta installazione e del corretto posizionamento dell'apparecchiatura:

- Elementi di fissaggio, viti a testa forata e perni di inserto.
- Preparare i collegamenti elettrici, dell'acqua e del gas e installare una valvola di intercettazione, qualora necessario.

1. Trasportare l'apparecchiatura dal pallet di trasporto direttamente di fronte al punto di installazione.
2. Rimuovere la piastra pre-tagliata in corrispondenza del fondo dell'apparecchiatura. (Per l'accesso, consultare F *SCHEMI di installazione*).



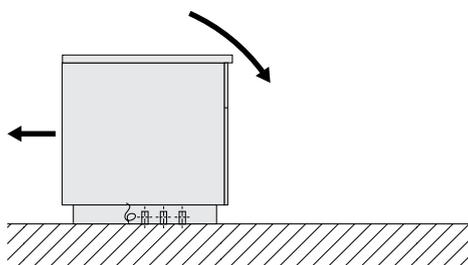
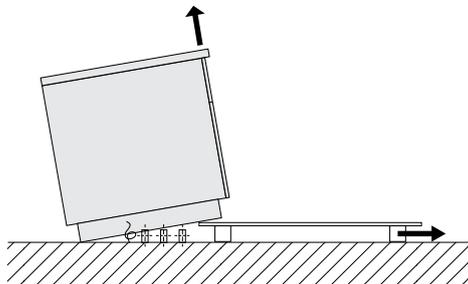
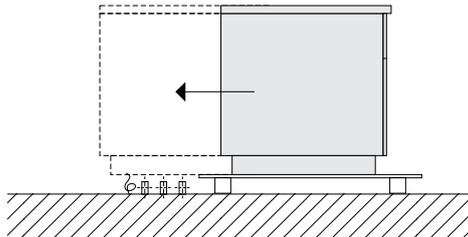
3. Sollevare l'unità da un lato in modo tale che tutti i collegamenti di installazione siano all'interno dell'apparecchiatura.
4. Abbassare con cautela l'apparecchiatura e metterla nella posizione corretta. Infine, rimuovere il pallet di trasporto.
5. Rimuovere la pellicola protettiva esterna e i copribordo, facendo attenzione a non graffiare la superficie dell'apparecchiatura.
Rimuovere molto lentamente la pellicola protettiva dalle superfici in acciaio inox, senza strapparla, per evitare residui di adesivo.
Rimuovere qualsiasi residuo di adesivo con un solvente non corrosivo. Quindi, sciacquare ed asciugare accuratamente la macchia.

G.6.3 Posizionamento su zoccolo in acciaio o piedini regolabili



NOTA!

In caso di installazione su zoccolo in acciaio o piedini regolabili, assicurarsi sempre che questi siano già fissati all'apparecchiatura. Non vi sono strumenti per togliere l'unità dal pallet di trasporto e metterla in posizione; è necessaria è una forza lavoro che varia dai 2 ai 4 uomini a seconda delle dimensioni dell'unità.



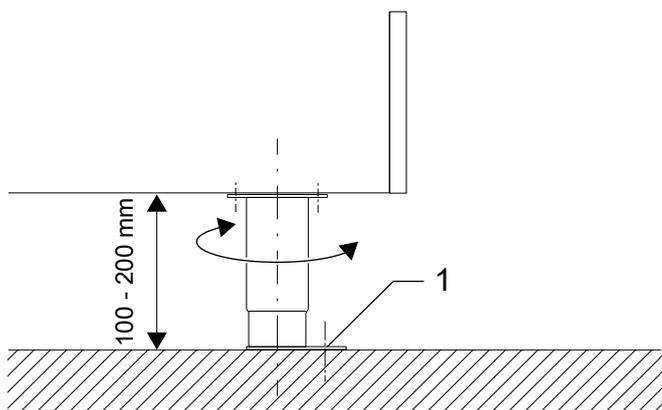
1. Trasportare l'apparecchiatura dal pallet direttamente di fronte al punto di installazione. I collegamenti di installazione che protendono dal pavimento devono essere il più vicino possibile al lato del pallet di trasporto.
2. Rimuovere la piastra pre-tagliata in corrispondenza del fondo dell'apparecchiatura. (Per l'accesso, consultare F *SCHEMI di installazione*).
3. Spostare l'apparecchiatura sul pallet di trasporto in modo che tutti i collegamenti di installazione si trovino all'interno dell'apparecchiatura.
4. Inclinare l'apparecchiatura fino a che non poggia sul pavimento. Sollevare quindi il lato anteriore e rimuovere il pallet di trasporto.
5. Abbassare con cautela l'apparecchiatura e metterla nella posizione corretta.
6. Rimuovere la pellicola protettiva esterna e i copribordo, facendo attenzione a non graffiare la superficie dell'apparecchiatura.
Rimuovere molto lentamente la pellicola protettiva dalle superfici in acciaio inox, senza strapparla, per evitare residui di adesivo.
Rimuovere qualsiasi residuo di adesivo con un solvente non corrosivo. Quindi, sciacquare ed asciugare accuratamente la macchia.

G.6.4 Fissaggio o regolazione al pavimento (facoltativa)

Nel caso in cui sia necessario fissare l'apparecchiatura al pavimento, quest'ultima viene fornita con piedi regolabili compatibili. Si raccomanda di regolare i piedini in modo da raggiungere una altezza di lavoro di 900 mm. Mettere l'unità in asse con una livella.

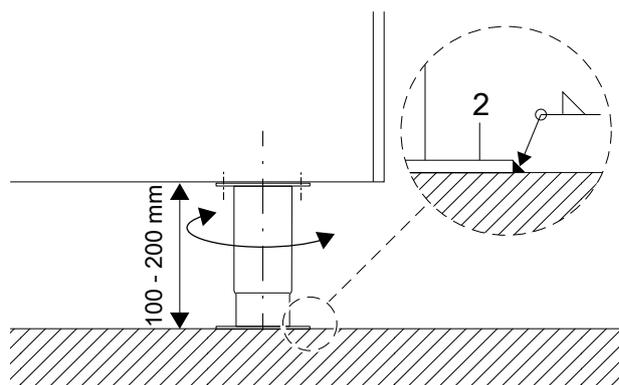
Fissaggio dell'unità con viti

I piedi hanno lamelle metalliche che possono essere fissate al pavimento tramite viti.



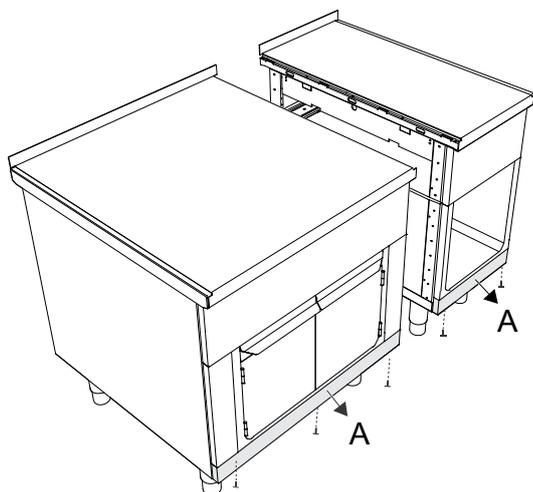
Fissaggio dell'unità mediante saldatura

La piastra metallica sotto ai piedi deve essere saldata al pavimento mediante saldatura continua intorno al bordo esterno.



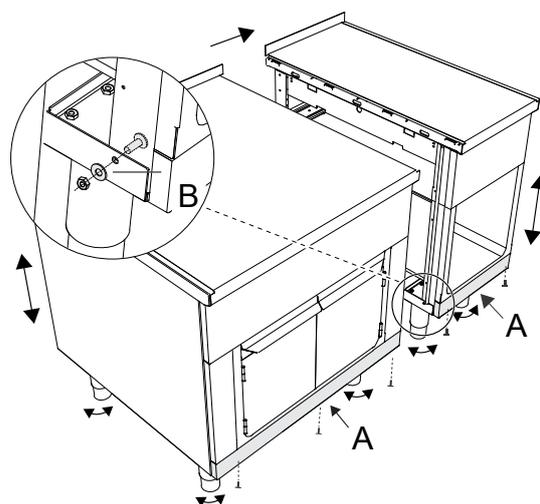
G.7 Unione di più apparecchiature

① Togliere il pannello inferiore **A** svitando le viti.

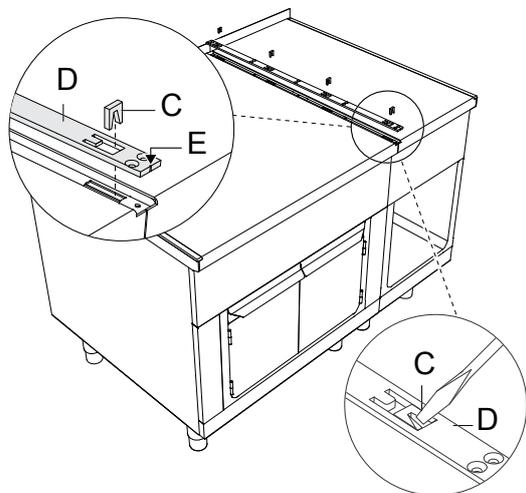


② Avvicinare le unità. Utilizzare le viti di regolazione sui piedini per portare le apparecchiature alla stessa altezza, quindi livellarle.

Avvitare le apparecchiature insieme in corrispondenza della base utilizzando la vite, la rondella e il dado **B**. Sostituire il pannello **A** utilizzando le viti.

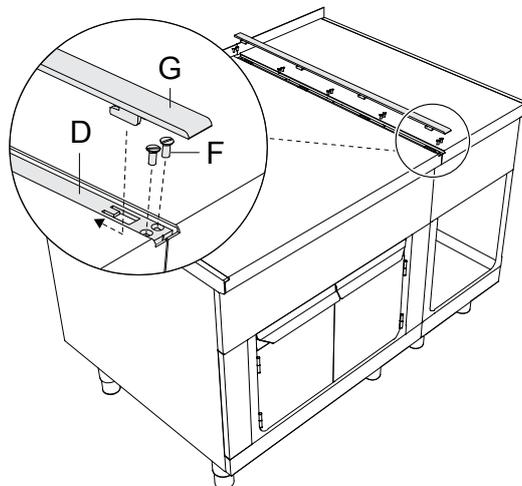


- ③ Utilizzando uno strumento robusto, staccare i dadi **C** dalla guida di collegamento **D**. Inserire la guida di collegamento **D** nell'interspazio tra la parte superiore, assicurandosi che la marcatura **E** sia rivolta in avanti. Collegare le apparecchiature battendo con il martello i dadi **C** nell'apposito ritaglio.



- ④ Sigillare l'intera fuga con del silicone a lunga tenuta (si consiglia di utilizzare del sigillante per giunzioni grigio, codice: 059611). Fissare la guida **D** utilizzando le viti in dotazione **F**.

Inserire il gancio del lato inferiore della copertura **G** negli occhielli nella guida di collegamento e far scorrere la copertura **G** all'indietro fino a che non si allinea alla parte frontale.



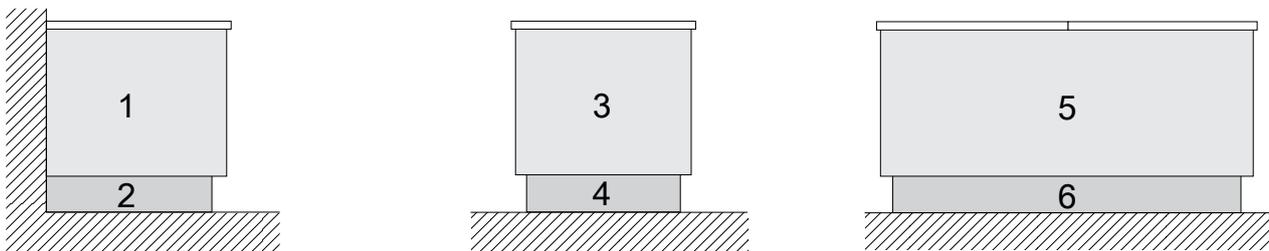
G.8 Pannelli laterali e modelli base

Tutti i pannelli laterali sono disponibili in due diverse versioni:

- **Pannello laterale con sporgenza di 12,5 mm** per il montaggio individuale sulle pareti.
- **Coperchio laterale senza sporgenza** da montare sui lati coperti.

Montare i pannelli sul rivestimento dell'unità durante l'installazione. I pannelli necessari per il relativo tipo di installazione devono essere ordinati come accessori opzionali.

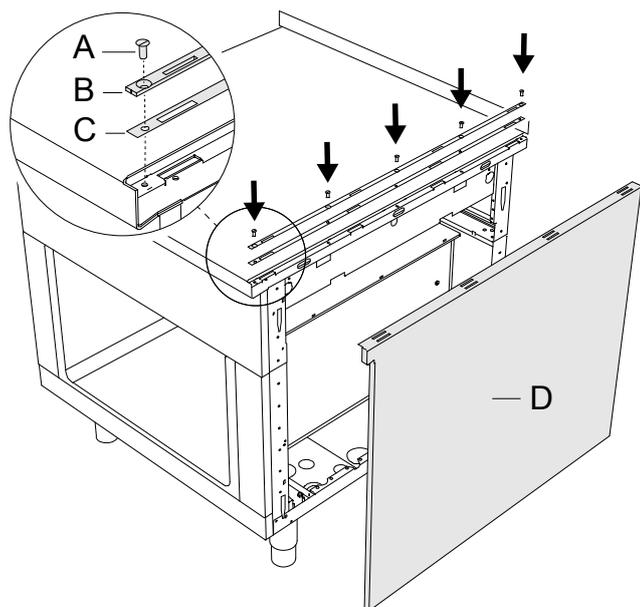
	Altezza mm	Larghezza mm	Disponibile per la profondità dell'ap- parecchiatura (mm)		
			800	850	900
1 Pannelli laterali per l'installazione a parete	400			●	●
	700		●	●	●
	800		●		●
2 Pannello base o base in acciaio inox per il montaggio a parete	100	300 – 2500	●		●
	200	300 – 2500	●	●	●
3 Pannelli laterali per apparecchiature a libera installazione	700		●	●	●
	800		●		●
4 Pannello base o base in acciaio inox per apparecchiature a libera installazione	100	300 – 2500	●		●
	200	300 – 2500	●	●	●
5 Pannelli laterali per l'installazione delle apparecchiature dorso a dorso	700		●	●	●
	800		●		●
6 Pannello base o base in acciaio inox per il montaggio delle apparecchiature dorso a dorso	100	300 – 2500	●		●
	200	300 – 2500	●	●	●



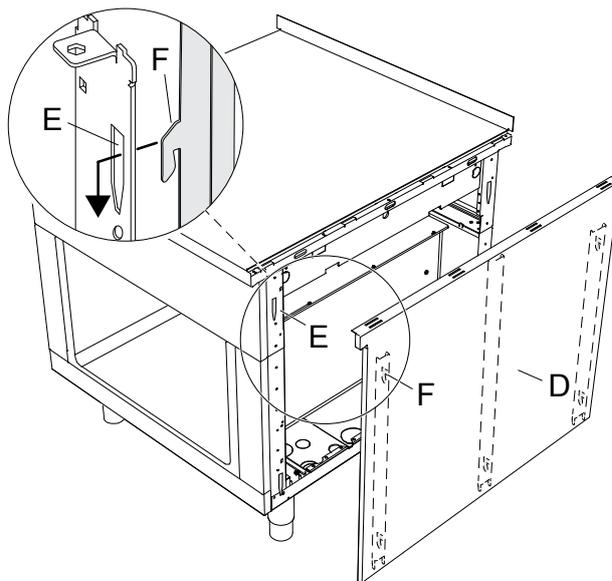
G.9 Fissaggio dei pannelli laterali

G.9.1 Pannelli con una sporgenza di 12,5 mm

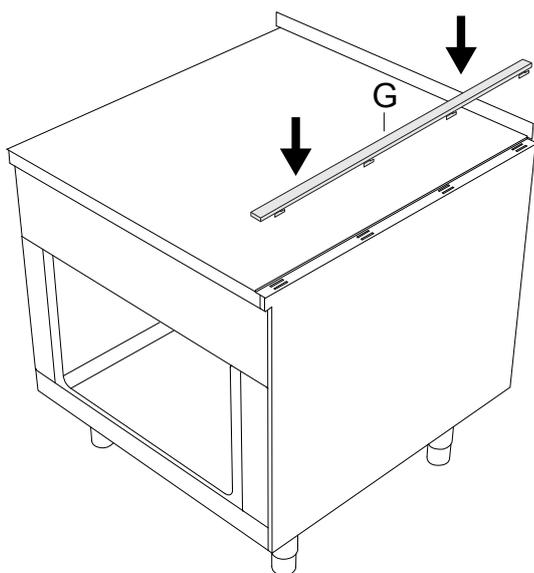
- ① Fissare le guide di collegamento **B** e **C** con le viti in dotazione **A**. Assicurarsi che la marcatura sulla parte **B** della guida sia rivolta in avanti.



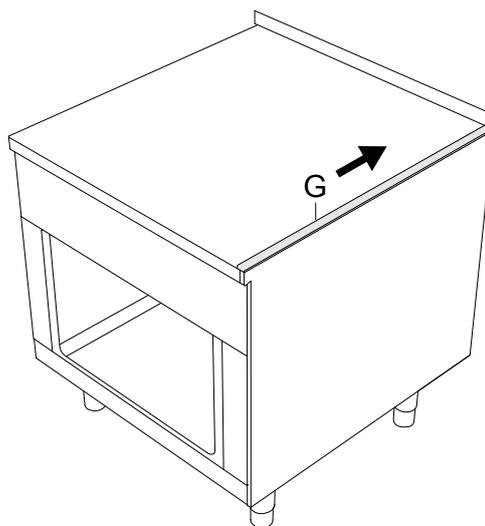
- ② Mettere il pannello laterale **D** in posizione. Mettere i 5 ganci del pannello **F** nelle fessure **E**.



- ③ Inserire i ganci del fondo della barra **G** negli occhielli della guida di collegamento.



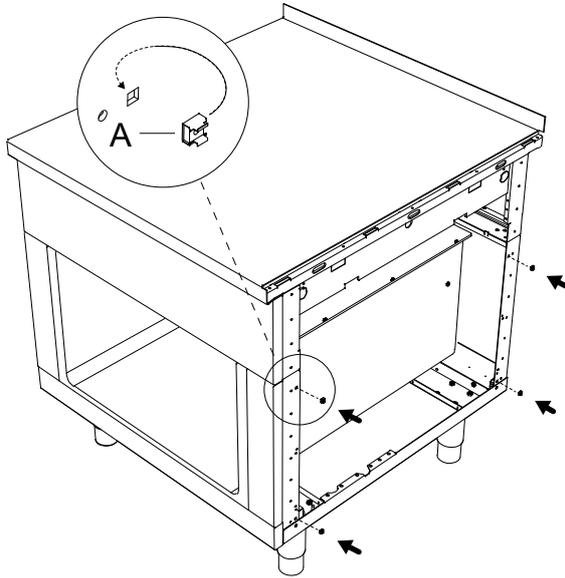
- ④ Far scorrere la barra **G** nella direzione della freccia per allinearla alla parte frontale.



G.9.2 Copertura laterale senza sporgenza

La copertura laterale dovrebbe essere utilizzata esclusivamente come chiusura contro la parete, contro una nicchia e tra le apparecchiature (purché abbiano le stesse dimensioni). La copertura standard ha dei pre-tagli che è possibile adattare alle apparecchiature a seconda del lato sinistro/destro.

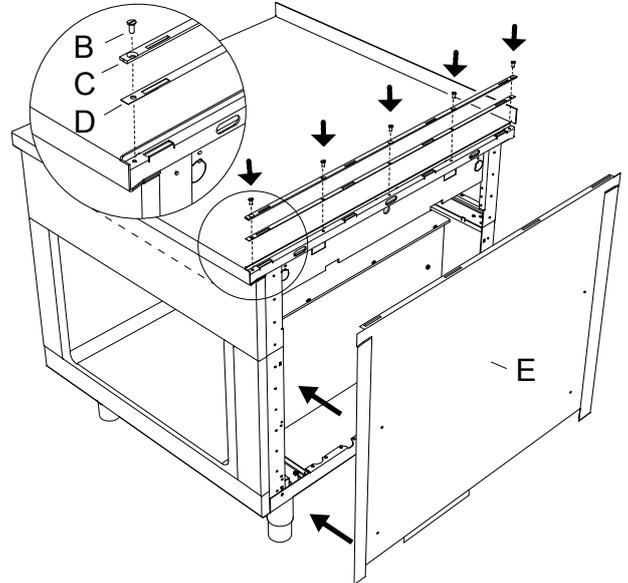
- ① Montare i 4 dadi a gabbia **A** nelle apposite fessure sul telaio.



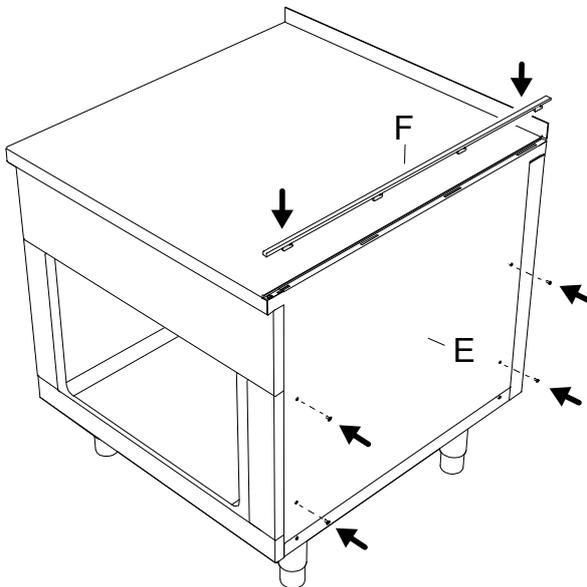
- ② Fissare le guide di collegamento **C** e **D** con le viti in dotazione **B**.

Assicurarsi che la marcatura sulla parte **C** della guida sia rivolta in avanti.

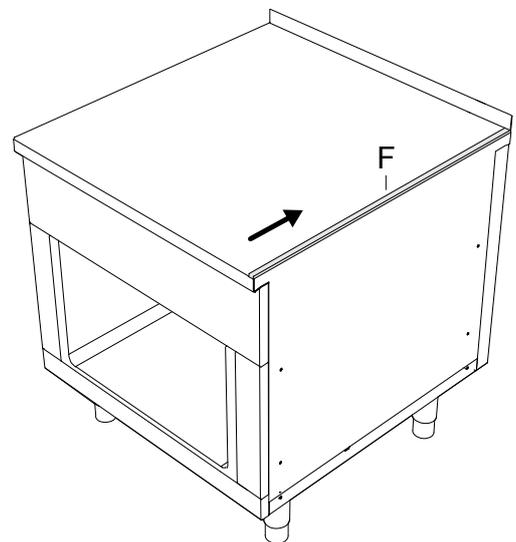
Mettere il pannello laterale **E** in posizione.



- ③ Inserire i ganci del fondo della barra **F** negli occhielli della guida di collegamento.
- Fissare il fianco della copertura laterale **E** utilizzando le 4 viti a testa piatta in dotazione.



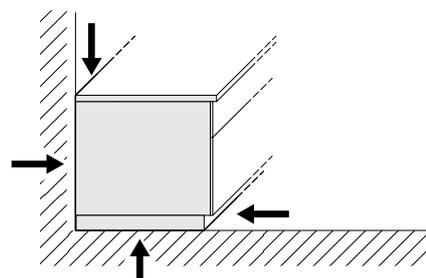
- ④ Far scorrere la barra **F** nella direzione della freccia per allinearla alla parte frontale.



G.9.3 Sigillante

Per ragioni igieniche, per evitare che acqua e altre sostanze penetrino sotto all'apparecchiatura, sigillare le fughe tra

l'apparecchiatura e la parete o il pavimento con silicone elastico permanente.



H INSTALLAZIONE ELETTRICA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

H.1 Collegamento alla rete

Ciascuna apparecchiatura ha uno schema elettrico specifico. Esso contiene le specifiche tecniche (potenza elettrica, voltaggio, amperaggio ecc.).

Lo schema di installazione e di allacciamento (F SCHEMI di installazione) mostra la posizione della morsetteria principale.

Deve essere possibile bloccare il sistema in una posizione aperta ai fini della manutenzione, per evitare che l'unità venga accesa non intenzionalmente.

La rete elettrica viene collegata tramite un cavo installato durante l'assemblaggio, il quale sporge approssimativamente di 1,5 m dal pavimento o dalla parete.

In caso di installazione marina: la fluttuazione di tensione non deve essere maggiore del $\pm 6\%$.

H.2 Cavo di alimentazione

Se non segnalato diversamente, le nostre apparecchiature non sono provviste di cavo di alimentazione. L'installatore deve usare un cavo flessibile di caratteristiche non inferiori al tipo con isolamento in gomma H07RN-F.



AVVERTENZA

Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dall'Assistenza Clienti o comunque da personale specializzato in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare il cordone di alimentazione CA alla morsetteria principale utilizzando un fermacavo, in conformità con lo schema elettrico.

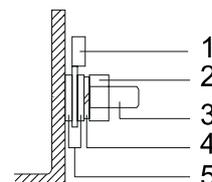
H.3 Collegamento equipotenziale



L'apparecchiatura deve essere collegata a un punto indicato su un sistema di collegamento equipotenziale con una sezione trasversale di connettore minima di 10 mm².

Durante l'installazione di molteplici apparecchiature, collegarle insieme attraverso il collegamento equipotenziale.

1. 6 mm in rilievo
2. Dado M6
3. Bullone filettato M6
4. Rondella elastica M6
5. Rondelle M6



NOTA!

È necessario un contatto a potenziale zero per indicare uno schema di circuito esterno, se l'apparecchiatura viene accesa oppure no. I morsetti sono etichettati come 21 e 22.

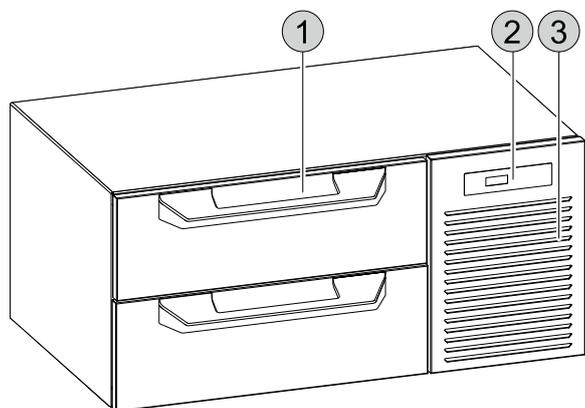
I ISTRUZIONI PER L'USO

I.1 Primo utilizzo

Pulire il grasso di protezione industriale da tutte le parti dell'apparecchiatura e degli accessori prima del primo utilizzo.

Per eseguire correttamente la pulizia di base, annotare e seguire le istruzioni in J Pulizia e manutenzione dell'apparecchiatura.

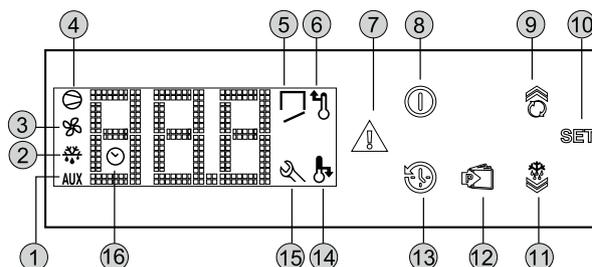
I.2 Caratteristiche



1. Cassetti del frigo / cassetti del congelatore
2. Control panel
3. Sfiati del compressore

I.3 Comandi

I.3.1 Descrizione cruscotto



1. Icona di segnalazione utenze ausiliarie in funzione
2. Icona di segnalazione ciclo di sbrinatorio attivato
3. Icona di segnalazione ventole in cella in funzione
4. Icona di segnalazione compressore in funzione
5. Icona di segnalazione allarme Porta Aperta
6. Icona di segnalazione allarme Alta Temperatura
7. Pulsante azzeramento allarme
8. Tasto ON/OFF
9. Tasto UP/Ciclo Continuo
10. Tasto Set
11. Tasto Defrost/Down
12. Pulsante selezione programmi
13. Tasto History
14. Icona di segnalazione allarme Bassa Temperatura
15. Icona di segnalazione allarme Assistenza

16. Icona di segnalazione funzione "History" inserita

I.3.2 Accensione dell'apparecchiatura

Connettere il cavo di alimentazione ad una presa di corrente. Il display dello strumento eseguirà un Lamp Test e apparirà la scritta OFF.

Per attivare e disattivare l'apparecchiatura premere il tasto



per 5 secondi.

Nel display apparirà la scritta ON (per l'attivazione) o la scritta OFF (per la disattivazione).

Anche se l'apparecchiatura viene disattivata con il tasto ON/OFF, resta comunque sotto tensione.

Questo tasto toglie tensione solo ai carichi collegati allo strumento.

I.3.3 Tasti pannello di controllo

• Tasto Up/Down

Up permette di incrementare i valori;

Down permette di ridurre i valori;

• Tasto ciclo continuo

Premere il tasto per più di 5 secondi per attivare la funzione del ciclo Turbo Cooling "TC" (appare il messaggio ccb=avvio);

la funzione di ripristino temperatura è attivata, saltando lo Sbrinamento.

Durante il ciclo continuo, il compressore resta attivato;

l'allarme bassa temperatura viene disattivato;

il messaggio TC e il valore di temperatura si alternano sul display.

Il ciclo continuo termina:

- quando si preme il tasto (appare il messaggio cce=fine);
- quando si raggiunge la temperatura minima prevista;
- quando si raggiunge la durata massima (1 ora di tempo);
- quando lo strumento viene spento.

• Tasto Set

Se premuto per più di 1 secondo visualizza e/o imposta il **setpoint**. Per incrementare o decrementare i valori, usare i

tasti . Per confermare il nuovo valore premere di

nuovo il tasto Set .

• Pulsante Sbrinamento



IMPORTANTE

Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal costruttore.

Non danneggiare il circuito.

L'apparecchiatura è dotata di un dispositivo che provvede automaticamente ad effettuare lo sbrinamento. Tenendo premuto il pulsante per almeno 5 secondi si può avviare un ciclo di sbrinamento manuale (il display visualizza la scritta dFb).

Detta funzione viene segnalata dall'accensione dell'icona

sbrinamento . Solo per modelli refrigerati con set cella maggiore o uguale a "+2" lo sbrinamento è a ventilazione forzata.

Lo sbrinamento può essere interrotto manualmente premendo per alcuni secondi il relativo tasto (il display visualizza la scritta dFE). In fase di programmazione del ciclo continuo non è possibile lanciare lo sbrinamento. Se è attivato il ciclo continuo e viene premuto il tasto, il defrost sarà eseguito al termine di quest'ultimo.

• Pulsante selezione programmi

Viene utilizzato nella funzione History (vedi paragrafo seguente). Premendo il tasto P si entra anche nel Menu Tecnico che non è modificabile.

• Tasto History

Memorizza la temperatura ogni 24 ore dall'accensione per un totale di 62 memorizzazioni.

Memorizza allarmi di alta/bassa temperatura. La prima

pressione del tasto visualizza la lista dei valori giornalieri memorizzati (t00=giorno attuale; t01, t02, t03, ecc.=giorni memorizzati precedentemente). Usare i tasti

per mostrare le temperature dei giorni passati.

Premere il tasto Set per visualizzare la temperatura memorizzata di quel periodo; per ritornare all'elenco dei

valori memorizzati si deve premere il tasto

Sempre premendo per qualche secondo il tasto si esce dalla funzione History. Devono trascorrere almeno 24 ore dall'installazione dell'apparecchiatura prima che la prima temperatura possa essere memorizzata.

Tenendo premuto il tasto per alcuni secondi azzerà le memorizzazioni precedenti.

I.3.4 Icone di segnalazione

	accesa	Compressore in uso
	accesa	Sbrinamento manuale in corso
	accesa	Ventola in uso (se presente)
AUX	accesa	Attivazione utenze ausiliarie (se presente)
	accesa	Allarme Assistenza durante il funzionamento dell'apparecchiatura
	accesa	Funzione History in uso

I.3.5 Allarmi

• Allarme alta temperatura cella

Quando la temperatura cella supera il valore massimo impostato, questa icona si accende, e si attiva un allarme sonoro. L'allarme rientra quando la temperatura ritorna al Set Point. Viene anche attivato un time che conteggia la durata dell'allarme fino a quando questo non viene spento. Premendo il tasto History verrà visualizzato il codice HI e

poi in sequenza premendo il tasto il numero di ore che sono passate da quando si è verificato l'allarme. Per spegnere l'icona premere momentaneamente sull'icona stessa.

• Allarme bassa temperatura cella

Quando la temperatura cella supera il valore minimo impostato si accende questa icona e si attiva un allarme sonoro. L'allarme rientra quando la temperatura ritorna al Set Point. Viene anche attivato un time che conteggia la durata dell'allarme fino a quando questo non viene spento. Premendo il tasto History verrà visualizzato il codice LO e

poi in sequenza premendo il tasto il numero di giorni che sono passati da quando si è verificato l'allarme. Per spegnere l'icona premere momentaneamente sull'icona stessa.

• Allarme di servizio

Il messaggio viene segnalato dall'accensione dell'icona. La segnalazione, inoltre, avviene con la comparsa del relativo codice sul display e con l'attivazione di un allarme sonoro (vedere sezione K.2 *Risoluzione dei problemi*).

Gli allarmi possono essere tacitati premendo il pulsante di azzeramento degli allarmi ; anche il valore indicato sul display verrà azzerato automaticamente.

I.4 Caricamento del prodotto

I cassetti sono conformi a GN. Possono essere dotati di contenitori di dimensioni 2/1 GN e 1/1 GN, oppure di contenitori di dimensioni standard (FULL SIZE) e di contenitori di dimensioni più piccole (HALF SIZE).



AVVERTENZA

Indossare sempre guanti protettivi quando si rimuovono i contenitori freddi dall'apparecchiatura, fare riferimento a A.2 *Dispositivi di protezione individuale*.



IMPORTANTE

- Distribuire il prodotto uniformemente all'interno della cella (distante dalla porta e dallo schienale) per consentire una buona circolazione dell'aria.
- Non lasciare i cassetti aperti più del necessario durante il prelievo o l'introduzione degli alimenti.
- Non superare il carico massimo dei cassetti, fare riferimento al paragrafo A.15 *Carico massimo per cassetto*.

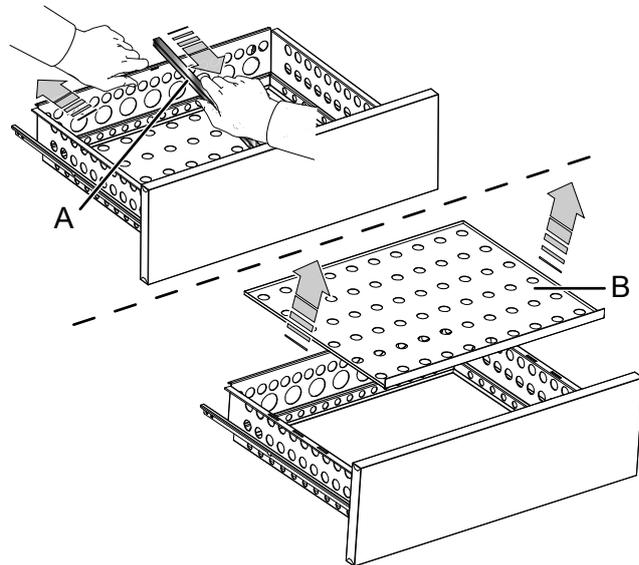


ATTENZIONE

Non congelare oggetti o alimenti in contenitori che non sono stati concepiti per sbalzi di temperatura elevati (come bottiglie per bevande). Ciò potrebbe danneggiare l'unità.

L'apparecchiatura viene fornita con l'accessorio **A** posizionato nelle squadrette fornite al centro del cassetto per evitare che i piccoli contenitori scivolino.

Una volta rimosso l'accessorio **A**, sollevare la base del cassetto **B** verso l'alto e verso l'esterno.



J PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA



AVVERTENZA

Fare riferimento a "Avvertenze e informazioni di sicurezza".

J.1 Informazioni per la cura

Le operazioni di cura devono essere svolte dal proprietario e/o dall'operatore dell'apparecchiatura.



IMPORTANTE

I problemi risultanti da una mancanza di cura come descritta di seguito non saranno coperti dalla garanzia.

J.2 Introduzione alla pulizia

Allo scopo di ridurre l'impatto ambientale di sostanze inquinanti si consiglia di pulire l'apparecchiatura (esternamente e ove necessario internamente) con prodotti aventi una biodegradabilità superiore al 90%.

Usare acqua tiepida e, se necessario, un detergente/detersivo neutro, una spazzola morbida o una spugna. Qualora venga utilizzato un altro tipo di detergente, seguire attentamente le istruzioni della casa produttrice ed osservare le prescrizioni di sicurezza contenute nelle schede informative che seguono il preparato o la sostanza.

Sciacquare e asciugare accuratamente.



ATTENZIONE

- Non usare detersivi a base di solventi (tipo trielina) o polveri abrasive per la pulizia.
- Non utilizzare spazzole d'acciaio, paglietta, spazzole di rame, prodotti a base di sabbia o materiale simile per la pulizia.
- Attendere che l'apparecchiatura si sia raffreddata prima di effettuare la pulizia.

Accessori come cesti e contenitori, se presenti, devono essere puliti fuori dall'apparecchiatura.



AVVERTENZA

Quando si utilizzano prodotti chimici, rispettare le norme di sicurezza e le raccomandazioni di dosaggio stampate sulla confezione. Fare riferimento al capitolo A.2 *Dispositivi di protezione individuale* per il maneggiamento dei prodotti chimici.

J.3 Superfici in acciaio inox

Il motivo per cui l'acciaio inox può resistere alla corrosione e alla ruggine è il suo strato passivo che si forma sulla superficie del metallo con l'apporto di ossigeno. Vi è abbastanza ossigeno nell'aria per permettere tale processo.

Se questo strato passivo viene intaccato da azioni meccaniche o da sostanze chimiche e non può riformarsi per mancanza di

ossigeno, anche l'acciaio inossidabile può essere soggetto a fenomeni di corrosione.

È possibile sviluppare o rigenerare lo strato passivo trattando la superficie con acqua corrente e ricca di ossigeno.

Abrasivi a base di ossigeno come acido cloridrico, concentrati di cloruri e spezie, senape, essenze di aceto, cubetti di spezie e soluzioni di sale da cucina possono causare danni chimici o la rottura dello strato passivo, a seconda della concentrazione e della temperatura.

La ruggine estranea (particelle di ferro), la formazione di elementi galvanici e la mancanza di ossigeno potrebbero causare ulteriori danni.

Se l'apparecchiatura viene installata in un ambiente con sostanze corrosive (per es. cloro), è consigliabile applicare uno strato sottile di olio di vaselina sulle superfici in acciaio inox pulite.



IMPORTANTE

Mantenere le superfici in acciaio inox pulite in ogni momento e assicurarsi che siano ben ventilate.

Si prega di seguire le presenti istruzioni:

- Eliminare sporco, grasso, residui di cottura dalle superfici in acciaio raffreddate usando acqua saponata, con o senza detergente, applicata con panno o spugna.

Asciugare bene tutte le superfici deterse a fine operazione.

- Se sporco, grasso o residui di cibo si sono incrostati, passare un panno o una spugna nel verso della satinatura e risciacquare spesso.

Lo strofinio in verso circolare e le particelle di sporco depositate sul panno/sulla spugna potrebbero rovinare la satinatura dell'acciaio.

- Oggetti in ferro potrebbero rovinare o danneggiare l'acciaio: superfici rovinate si sporcano più facilmente e sono più soggette alla corrosione.

- Ripristinare la satinatura se necessario.

- Non lasciare che le parti in acciaio inox entrino in contatto prolungato con acidi, spezie, sali, ecc. Anche i fumi acidi che si formano dalla pulizia delle superfici piastrellate possono favorire la corrosione.

Risciacquare le superfici di lavoro con acqua fresca. Questo vale soprattutto dopo aver preparato patate, pasta o riso in acqua salata.

J.4 Superfici colorate

- Pulire tutte le superfici colorate ogni giorno.
- Utilizzare acqua saponata e uno straccio per rimuovere particelle di cibo e grasso.
- Oggetti in ferro potrebbero rovinare o danneggiare la superficie: superfici rovinate si sporcano più facilmente e sono più soggette alla corrosione.
- Non lasciare che le superfici colorate entrino in contatto prolungato con acidi, spezie, sali, ecc. Anche i fumi acidi

che si formano dalla pulizia delle superfici piastrellate possono favorire la corrosione.

J.5 Informazioni per la manutenzione

Durante l'assistenza, la riparazione e la manutenzione, evitare distrazioni e fattori di stress.

Pertanto, le persone non autorizzate devono essere tenute lontane dall'apparecchiatura.



IMPORTANTE

- Le riparazioni e l'assistenza sulle apparecchiature devono essere eseguite quando le resistenze si sono raffreddate.
- Qualsiasi cablaggio elettrico interno nell'apparecchiatura e le connessioni al cavo di terra devono essere conformi ai rispettivi schemi elettrici e non devono essere modificati.

Tutte le parti metalliche che hanno collegamenti elettrici su di esse devono rimanere messe a terra.

Lo schema elettrico può essere trovato all'interno dell'apparecchio all'interno di una busta di plastica.

- Dopo aver completato gli interventi di manutenzione e riparazione, il tecnico dell'assistenza deve eseguire controlli per garantire che tutte le modalità di funzionamento di tutti i componenti funzionali e di sicurezza siano conformi alle istruzioni d'uso.

J.6 Periodi di inutilizzo

Durante i periodi di lunga inattività osservare le seguenti precauzioni:

- chiudere il/i rubinetto/i alimentazione acqua, se presente/i;
- chiudere l'alimentazione elettrica o rimuovere la spina dalla presa, se presente;
- pulire con cura le parti interne dell'apparecchiatura;
- togliere tutti gli alimenti contenuti nella cella e/o nei cassetti e pulire l'interno e gli accessori;
- pulire il mobile passando energicamente su tutte le superfici in acciaio inox un panno appena imbevuto di olio di vaselina, in modo da stendere un velo protettivo;
- lasciare le porte o i cassetti, se presenti, aperti per favorire la circolazione d'aria, onde evitare la formazione di odori sgradevoli;
- per i modelli con riscaldamento elettrico: accendere l'apparecchiatura all'impostazione minima di riscaldamento per almeno 45 minuti: ciò consente all'umidità accumulata nelle resistenze di evaporare senza danneggiarle;
- arieggiare periodicamente i locali.

K RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

K.1 Introduzione

Alcuni guasti possono verificarsi durante il normale uso dell'apparecchiatura. In alcuni casi è possibile risolvere i guasti in modo semplice e rapido seguendo le indicazioni sottostanti.

In caso di una anomalia, sul display, se presente, viene sempre visualizzato un messaggio di avvertenza o un allarme che descrive il guasto in corso.

Se il guasto permane, contattare l'Assistenza Clienti:

1. scollegare l'apparecchiatura dall'impianto elettrico;
2. disattivare interruttore di protezione a monte dell'apparecchiatura;

3. chiudere i rubinetti del gas e dell'acqua, se presenti;

4. ricordarsi di specificare:

- la natura del difetto;
- il PNC (codice del numero prodotto) dell'apparecchiatura;
- il Ser. No. (numero di serie dell'apparecchiatura).



IMPORTANTE

Il PNC e il numero di serie dell'apparecchiatura sono indispensabili per risalire al tipo di apparecchiatura e alla data di produzione.

K.2 Risoluzione dei problemi

ANOMALIA	TIPO DI ANOMALIA	DESCRIZIONE	POSSIBILI CAUSE	AZIONI
E0 rE	ALLARME	Sensore cella guasto	<ul style="list-style-type: none"> • Connettore staccato dalla presa • Sonda e/o cavo della sonda danneggiati 	CHIAMARE L'ASSISTENZA
E1	ALLARME	Sensore evaporatore guasto	<ul style="list-style-type: none"> • Connettore staccato dalla presa • Sonda e/o cavo della sonda danneggiati 	CHIAMARE L'ASSISTENZA
HI	AVVERTENZA	Allarme di alta temperatura cella	<ul style="list-style-type: none"> • Porta o cassette lasciati aperti • Carico eccessivo • Malfunzionamento dell'unità refrigerante 	Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza
LO	AVVERTENZA	Allarme di bassa temperatura cella	<ul style="list-style-type: none"> • Malfunzionamento dell'unità refrigerante 	Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza
L'apparecchiatura non si accende	-----	-----	<ul style="list-style-type: none"> • Problemi all'alimentazione elettrica 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente • Controllare che alla presa arrivi corrente • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza
La temperatura interna è troppo elevata	-----	-----	<ul style="list-style-type: none"> • Porta o cassette lasciati aperti • Problema con l'impostazione del termostato • Carico eccessivo • Fonte di calore vicino all'apparecchiatura 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che le porte o i cassette si chiudano perfettamente • Verificare la regolazione del termostato • Verificare che non ci siano fonti di calore nelle vicinanze • Verificare che il prodotto sia caricato correttamente • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza
L'apparecchiatura è eccessivamente rumorosa	-----	-----	<ul style="list-style-type: none"> • Unità non perfettamente orizzontale o a contatto con altre apparecchiature 	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il livellamento dell'apparecchiatura. Una posizione non equilibrata potrebbe innescare vibrazioni • Controllare che l'apparecchiatura non sia a contatto con altre apparecchiature o parti che potrebbero entrare in risonanza • Se il problema persiste, chiamare l'Assistenza

L SMALTIMENTO DELL'APPARECCHIATURA



AVVERTENZA

Fare riferimento a “Avvertenze e informazioni di sicurezza”.

L.1 Procedura per lo smaltimento dell'apparecchiatura

Alla fine del ciclo di vita del prodotto, evitare che l'apparecchiatura sia dispersa nell'ambiente.

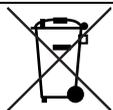
Nei vari Paesi sono in vigore legislazioni differenti, pertanto si devono osservare le prescrizioni imposte dalle leggi e dagli enti preposti nel Paese dove avviene lo smaltimento.

Si dovrà provvedere allo smaltimento delle parti costituenti l'apparecchiatura in modo differenziato, tenendo conto della diversa natura delle stesse (per esempio metalli, olii, grassi, plastica, gomma ecc.).

Prima di effettuare la rottamazione dell'apparecchiatura, si raccomanda di verificare attentamente le condizioni fisiche della stessa, valutando in particolare che non vi siano parti della struttura eventualmente soggette a possibili cedimenti strutturali o rotture in fase di demolizione.

Le varie parti dell'apparecchiatura devono essere smaltite in modi diversi a seconda delle loro caratteristiche (ad es. metallo, olio, grasso, plastica, gomma, ecc.) ricordando che nel compressore vi è olio lubrificante e fluido refrigerante, che possono essere recuperati e riutilizzati e che i componenti del frigorifero sono rifiuti speciali assimilabili agli urbani.

A seconda del modello, le porte dovranno essere smontate prima della demolizione dell'apparecchiatura.



Il simbolo riportato sul prodotto indica che esso non deve essere considerato rifiuto domestico, ma deve essere smaltito correttamente, al fine di prevenire qualsiasi conseguenza negativa sull'ambiente e la salute dell'uomo. Per ulteriori informazioni relative al riciclaggio di questo prodotto, contattare l'agente o il rivenditore locale del prodotto, il servizio assistenza clienti o il servizio assistenza clienti oppure l'organismo locale competente per lo smaltimento dei rifiuti.



NOTA!

All'atto della demolizione dell'apparecchiatura, qualsiasi marcatura, il presente manuale e ogni altro documento inerente l'apparecchiatura devono essere distrutti.

CE